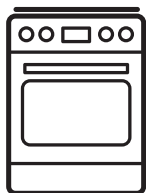




Electrolux



electrolux.com/register



LKM520012X

HR Upute za uporabu | **Štednjak**

2

RO Manual de utilizare | **Aragaz**

27



Dobro došli u Electrolux! Hvala vam što ste odabrali naš uređaj.



Dobit ćete savjete o korištenju, rješavanju problema, brošure i informacije o servisu i popravcima:

www.electrolux.com/support

Zadržava se pravo na izmjene.

SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE.....	2
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	5
3. INSTALACIJA.....	8
4. OPIS PROIZVODA.....	13
5. PRIJE PRVE UPOTREBE.....	13
6. PLOČA - SVAKODNEVNA UPORABA.....	14
7. PLOČA - SAVJETI.....	15
8. PLOČA ZA KUHANJE - ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	16
9. PEĆNICA - SVAKODNEVNA UPORABA	18
10. PEĆNICA - FUNKCIJE SATA.....	18
11. PEĆNICA - KORIŠTENJE PRIBORA.....	19
12. PEĆNICA - SAVJETI I PREPORUKE.....	19
13. PEĆNICA - ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	21
14. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	23
15. ENERGETSKA UČINKOVITOST.....	24
16. BRIGA O OKOLIŠU.....	26

1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije ugradnje i uporabe uređaja pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti. Djeca mlađa od 8 godina i osobe s vrlo teškim i složenim

invaliditetom moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.

- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.
- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Djecu i kućne ljubimce držite podalje od uređaja tijekom uporabe i tijekom hlađenja.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.

1.2 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kuhanje.
- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedinicama u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama pansiona/prenočišta, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajnim objektima u kojima takva uporaba ne prelazi prosječnu razinu uporabe u domaćinstvu.
- Ovaj je uređaj namijenjen uporabi do nadmorske visine od 2000 m.
- Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi na brodovima, brodicama ili plovilima.
- Nemojte instalirati uređaj iza dekorativnih vrata kako biste izbjegli pregrijavanje.
- Nemojte instalirati uređaj na platformu.
- Nemojte rukovati uređajem uz pomoć vanjskog tajmera ili odvojenog sustava daljinskog upravljanja.
- UPOZORENJE: Kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masnoće ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara.

- Nikada nemojte koristiti vodu za gašenje požara kod kuhanja. Isključite uređaj i pokrijte plamen, npr. protupožarnim prekrivačem ili poklopcem.
- OPREZ: Postupak kuhanja mora se nadzirati. Kratkoročni postupak kuhanja mora se kontinuirano nadzirati.
- UPOZORENJE: Opasnost od požara: Ne spremajte predmete na površine za kuhanje.
- Za čišćenje uređaja ne koristite uređaj za parno čišćenje.
- Nemojte koristiti agresivna abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre metalne strugače za čišćenje stakla vrata jer mogu oštetiti površinu, a to može dovesti do loma stakla.
- Metalni predmeti kao što su noževi, vilice, žlice i poklopci ne smiju se stavljati na površinu ploče za kuhanje jer se mogu zagrijati.
- Prije otvaranja uklonite bilo što proliveno s poklopca. Pustite da se ploča za kuhanje ohladi prije zatvaranja poklopca.
- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijevaju se tijekom uporabe. Pripazite i nemojte dirati grijaće elemente.
- Uvijek koristite rukavice za pećnicu kako biste uklonili ili umetnuli pribor ili posuđe.
- Prije provođenja održavanja isključite napajanje.
- UPOZORENJE: Prije zamjene žarulje pobrinite se da je uređaj isključen kako biste izbjegli električni udar.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili kvalificirane osobe kako bi se izbjegao strujni udar.
- Budite oprezni kad dirate ladicu za odlaganje. Može postati vruće.
- Da biste uklonili nosače polica, najprije povucite prednji dio nosača police, a zatim stražnji kraj dalje od bočnih stijenki. Nosače polica vratite na mjesto obrnutim redoslijedom.
- UPOZORENJE: Koristite samo štitnike ploče za kuhanje koje je dizajnirao proizvođač uređaja za kuhanje ili koje je proizvođač uređaja naznačio u uputama za uporabu kao

prikladne ili štitnike ploče za kuhanje ugrađene u uređaj.
Uporaba neodgovarajućih štitnika može uzrokovati ozljede.

2. SIGURNOSNE UPUTE

Uređaj je prikladan za sljedeća tržišta: **HR**

RO

2.1 Postavljanje

UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba smije instalirati ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Uređaj ne povlačite za ručku.
- Kuhinjski ormarić i otvor moraju imati odgovarajuće dimenzije.
- Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.
- Ugradite uređaj na sigurno i prikladno mjesto koje udovoljava zahtjevima instalacije.
- Dijelovi uređaja su pod naponom. Kako biste spriječili dodirivanje opasnih dijelova, uređaj zatvorite namještajem.
- Bočne stranice uređaja moraju se nalaziti pored uređaja ili kuhinjskih elemenata iste visine.
- Uređaj ne postavljajte u blizini vrata ili ispod prozora. Na taj se način sprječava pad vrućeg posuđa kada se vrata ili prozor otvore.
- Osigurajte da su postavljeni stabilizatori kako bi se spriječilo prevrtanje uređaja. Pogledajte odjeljak "Postavljanje".

2.2 Spajanje na električnu mrežu

UPOZORENJE!

Rizik od požara i strujnog udara.

- Sve električne priključke treba izvesti kvalificirani električar.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mreže.
- Uvijek upotrebljavajte ispravno postavljenu izoliranu utičnicu.
- Nemojte upotrebljavati adaptere s više utikača i produžne kabele.
- Pripazite na to da mrežni kabeli ne dodiruju i da nisu blizu vrata uređaja ili prostora ispod njega, posebice dok radi ili ako su vrata vruća.
- Zaštita od udara za dijelove koji su pod naponom ili su izolirani mora biti pričvršćena tako da se ne može ukloniti bez alata.
- Priključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu samo na kraju postavljanja. Provjerite postoji li pristup mrežnom utikaču nakon postavljanja.
- Ako je utičnica labava, ne priključujte utikač.
- Ne isključujte uređaj povlačenjem za mrežni kabel. Uvijek povucite za mrežni utikač.
- Upotrebljavajte samo ispravne izolacijske uređaje: zaštitnike za vodove, osigurače (osigurači s vijcima uklonjeni iz držača), prekidači gubitka uzemljenja i sklopnici.
- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji omogućava isključivanje uređaja iz mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontaktnu širinu otvora od najmanje 3 mm.
- Potpuno zatvorite vrata uređaja prije nego što ga spojite na električnu mrežu.

2.3 Priključak za plin

OPREZ!

Kad koristite plinsku bocu, uvijek je držite na ravnoj vodoravnoj površini (s plinskim ventilom na gornjoj strani).

- Sva spajanja na dovod plina mora izvršiti kvalificirani tehničar.
- Prije postavljanja provjerite jesu li uvjeti lokalne distribucije (vrsta plina i tlak plina) i podešenost uređaja kompatibilni.
- Provjerite da li oko uređaja postoji strujanje zraka.
- Podatke o opskrbi plinom možete naći na nazivnoj pločici.
- Ovaj uređaj nije spojen na uređaj koji izvlači proizvode izgaranja. Uređaj obavezno priključite u skladu s važećim pravilima postavljanja. Pridržavajte se zahtjeva za odgovarajuću ventilaciju.

2.4 Primjena

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda i opekline.
Opasnost od strujnog udara.

OPREZ!

Uporaba uređaja za kuhanje na plin rezultira proizvodnjom topline, vlage i proizvoda izgaranja u prostoriji u kojoj je ugrađen. Uvjerite se da je kuhinja dobro prozračena, posebno kada je uređaj u uporabi.

Dugotrajna intenzivna uporaba uređaja može zahtijevati dodatno prozračivanje, na primjer, povećanje mehaničke ventilacije gdje postoji, dodatnu ventilaciju za sigurno uklanjanje proizvoda izgaranja na vanjski (eksterni) zrak uz istovremeno omogućavanje promjene zraka u prostoriji uz dodatnu ventilaciju. Posavjetujte se s kvalificiranom osobom prije ugradnje dodatne ventilacije.

- Nemojte preinačiti ovaj uređaj.
- Pazite da se ventilacijski otvori nisu blokirani.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Isključite uređaj nakon svake uporabe.
- Budite oprezni prilikom otvaranja vrata dok uređaj radi. Može se osloboditi vrući zrak.
- Ne rukujte uređajem mokrim rukama ili ako dođe u kontakt s vodom.
- Ne koristite uređaj kao radnu površinu.
- Ne koristite aluminijsku foliju ili druge materijale između površine za kuhanje i

posuđa, osim ako nije drugačije navedeno od strane proizvođača uređaja.

- Koristite samo dodatke koje je preporučio proizvođač ovog uređaja.
- Uvijek koristite staklo i staklenke odobrene za pohranu.

UPOZORENJE!

Opasnost od požara i eksplozije.

- Prilikom zagrijavanja, masti i ulja mogu ispuštati zapaljive pare. Plamen ili zagrijane predmete držite podalje od masti i ulja kada kuhate s njima.
- Pare koje vruće ulje ispušta mogu izazvati spontano izgaranje.
- Korišteno ulje, koje može sadržavati ostatke hrane, može izazvati paljenje na nižoj temperaturi od ulja koje se koristi prvi put.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili predmete navlažene zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na njega.
- Kad otvarate vrata, ne dopustite da iskre ili otvoreni plamen dođu u kontakt s uređajem.
- Pažljivo otvorite vrata uređaja. Korištenje sastojaka s alkoholom može uzrokovati mješavinu alkohola i zraka.

UPOZORENJE!

Opasnost od oštećenja uređaja.

- Da biste spriječili oštećenje ili promjenu boje emajla:
 - ne stavljajte posuđe ili druge predmete izravno na dno unutrašnjosti uređaja.
 - ne stavljajte aluminijsku foliju izravno na dno unutrašnjosti uređaja.
 - ne stavljajte vodu izravno u vrući uređaj.
 - ne držite vlažno posuđe i hranu u uređaju nakon završetka kuhanja.
 - budite oprezni prilikom uklanjanja ili instaliranja dodatne opreme.
- Promjena boje emajla ili nehrđajućeg čelika nema utjecaj na performanse uređaja.
- Koristite duboku pliticu za vlažne kolače. Voćni sokovi uzrokuju mrlje koje mogu biti trajne.
- Ne držite vruće posuđe na upravljačkoj ploči.

- Ne dopustite da posuđe tijekom kuhanja ostane suho.
- Pazite da predmeti ili posuđe ne padnu na uređaj. Površina se može oštetiti.
- Nikada ne ostavljajte uključen plamenik s praznim posuđem ili bez posuđa.
- Ne aktivirajte zone za kuhanje s praznim posuđem ili bez posuđa na njima.
- Nemojte koristiti punu grijaću ploču za izravno kuhanje. Mora se koristiti s odgovarajućim posuđem.
- Posuđe od lijevanog željeza, aluminijska ili s oštećenim dnom može napraviti ogrebotine. Uvijek podignite ove predmete kad ih morate premjestiti na površinu za kuhanje.
- U prostoriji u kojoj je uređaj postavljen osigurajte dobru ventilaciju.
- Koristite samo stabilno posuđe ispravnog oblika i promjera većeg od dimenzija plamenika.
- Pazite da se plamen ne ugasi kad brzo okrenete regulator s maksimalnog na minimalni položaj.
- Ne postavljajte difuzor plamena na plamenik.

2.5 Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, požara ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, isključite uređaj. Iskopčajte električni utikač iz utičnice.
- Pobrinite se da je uređaj hladan kako ne bi došlo do pucanja stakla. Ako su staklene ploče vrata oštećene, obratite se ovlaštenom servisnom centru radi zamjene.
- Budite oprezni prilikom uklanjanja vrata s uređaja - teška su.
- Preostala masnoća ili hrana u uređaju može uzrokovati požar.
- Redovito čistite uređaj kako biste spriječili propadanje površinskog materijala.
- Pri čišćenju uređaja i pribora koristite krpu od mikrovlakana, toplu vodu i neutralne deterdžente. Ne koristite abrazivne proizvode, spužve, otapala ili metalne predmete s oštrim rubovima.
- Redovito provjeravajte da na proizvodu nema znakova kvarenja koji ga mogu

učiniti neprikladnim za kontakt s hranom, poput pukotina, mjehurića, delaminacije, skupljanja, ljepljivosti, korozije ili drugih vidljivih promjena u teksturi ili izgledu. Slijedite upute za čišćenje i njegu kako biste spriječili propadanje.

- Prilikom korištenja spreja za pećnicu slijedite sigurnosne upute na pakiranju.
- Katalitički email nemojte čistiti deterdžentima.
- Plamenike ne perite u perilici posuđa.

2.6 Poklopac

- Nemojte mijenjati specifikacije poklopca.
- Redovito čistite poklopac.
- Ne otvarajte poklopac kada ima prolivene tekućine na površini.
- Prije zatvaranja poklopca isključite sve plamenike.
- Ne zatvarajte poklopac dok se ploča za kuhanje i pećnica potpuno ne ohlade.

2.7 Unutarnje osvjetljenje



UPOZORENJE!

Opasnost od električnog udara.

- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili su namijenjene signaliziranju informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljenje u kućanstvu.
- Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti G.
- Koristite samo žarulje s istim specifikacijama).

2.8 Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

2.9 Zbrinjavanje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili gušenja.

- Obratite se općinskim vlastima za informacije o načinu zbrinjavanja uređaja.

- Iskopčajte uređaj iz električnog napajanja.
- Odrežite električni kabel za napajanje u blizini uređaja i bacite ga.
- Poravnajte vanjske plinske cijevi.

3. INSTALACIJA



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

3.1 Mjestu Uređaja



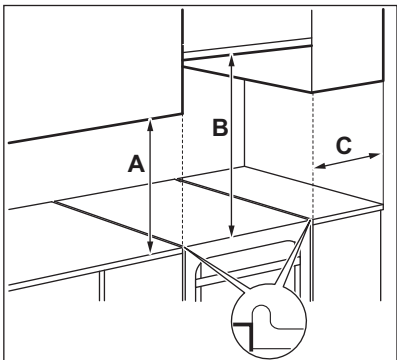
Ne postavljajte štednjak blizu sudopera ili pored ormarića sa sudoperom. Kapljice vlage/vode mogu dospjeti između bočne ploče i ormarića koje tijekom vremena može prouzročiti oštećenje boje bočne ploče.

Samostojeći uređaj možete postaviti tako da ormarići budu s jedne ili obje strane, a može se postaviti i u kut.



Držite razmak od oko 1 cm između uređaja i stražnjeg zida kako biste osigurali da se poklopac može otvoriti.

Za minimalne razmake tijekom ugradnje provjerite tablicu.



Minimalni razmaci

Dimenzije	mm
A	400
B	650
C	150

3.2 Tehnički podaci

Napon	230 V
Frekvencija	50 - 60 Hz
Razred uređaja	1

Dimenzije	mm
Visina	855
Širina	500
Dubina	600

3.3 Ostali tehnički podaci

Kategorija uređaja:	I12H3B/P
Izvorni plin:	G20 (2H) 20 mbara
Zamjena plina:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbara

3.4 Promjeri prenosnice

PLAMENIK	Ø PREMOŠNICE 1/100 mm
Pomoćni	29
Polu-brzi	32
Brzi	42

3.5 Plinski plamenici za PRIRODNI PLIN G20 20 mbara

PLAMENIK	NORMALNA SNAGA kW	SMANJENA SNAGA kW	OZNAKA INJEKTORA 1/100 mm
Brzi	2.9	0.80	119
Polu-brzi	1.85	0.43	96
Pomoćni	0.95	0.35	70

3.6 Plinski plamenici za G30 30 mbara

PLAMENIK	NORMALNA SNAGA kW	SMANJENA SNAGA kW	OZNAKA INJEKTORA 1/100 mm	NOMINALNI PROTOK PLINA g/h
Brzi	3.0	0.72	88	218
Polu-brzi	1,9	0.43	71	138
Pomoćni	0.95	0.35	50	69

3.7 Plinski plamenici za LPG G31 30 mbara

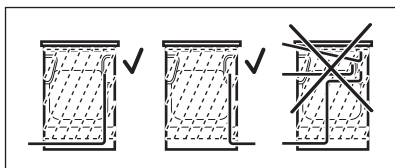
PLAMENIK	NORMALNA SNAGA kW	SMANJENA SNAGA kW	OZNAKA INJEKTORA 1/100 mm	NOMINALNI PROTOK PLINA g/h
Brzi	2,6	0.63	88	186
Polu-brzi	1.6	0.38	71	114
Pomoćni	0.85	0.31	50	61

3.8 Priključak za plin

⚠ UPOZORENJE!

Prije spajanja plina, isključite uređaj iz električne mreže ili isključite osigurač u kutiji s osiguračima. Zatvorite glavni ventil dovoda plina.

Koristite fiksne priključke ili koristite savitljivu cijev od nehrđajućeg čelika u skladu s važećim propisima. Ako koristite savitljive metalne cijevi, pripazite da ne dođu u dodir s pokretnim dijelovima i da nisu stisnute.



⚠ UPOZORENJE!

Priključna plinska cijev ne smije dodirivati dio uređaja prikazanog na slici.

⚠ UPOZORENJE!

Kad je instalacija završena, provjerite propušta li brtva na svakom spoju cijevi. Za provjeru brtve koristite sapunicu, a ne plamen.

3.9 Priključak za fleksibilne nemetalne cijevi

Ako imate jednostavan pristup priključku, možete koristiti savitljivu cijev. Fleksibilna cijev mora biti čvrsto zategnuta obujmicama.

Prilikom postavljanja, uvijek koristite držač cijevi i brtvu. Fleksibilna cijev može se postaviti kada:

- se ne može zagrijati više od sobne temperature, više od 30 °C,

- nije dulja od 1500 mm,
 - nigdje nije stisnuto,
 - nije uvrnuto ili zategnuto,
 - ne dolazi u dodir s oštrim rubovima ili kutove,
 - njegovo stanje može se lako provjeriti.
- Prilikom provjere savitljive cijevi provjerite da:

- nema pukotina, reзова, znakova izgorjelosti na krajevima i cijelom duljinom;
- materijal nije stvrdnut, već pokazuje ispravnu elastičnost,
- pričvrstne obujmice nisu zahrđale,
- rok nije istekao.

Ako su vidljivi jedan ili više nedostataka, ne popravljajte cijev, već je zamijenite.

Dovod plina nalazi se na stražnjoj strani upravljačke ploče.

3.10 Prilagodba različitim vrstama plina



Podešavanje za različite vrste plina neka vrši samo ovlaštena osoba.



Ako je uređaj postavljen za prirodni plin, možete je pomoću ispravnih mlaznica prebaciti na tekući plin. Brzina plina se prilagođava prema potrebi.

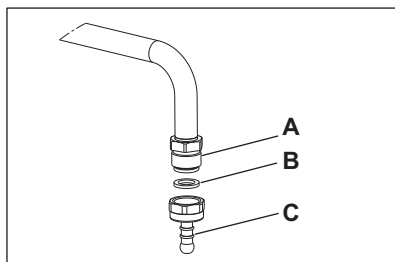


UPOZORENJE!

Prije zamjene mlaznica, provjerite jesu li gumbi za regulaciju plina u isključenom položaju. Isključite uređaj iz električne mreže. Pustite da se uređaj ohladi. Postoji opasnost od ozljeda.



Uređaj je postavljen na zadani plin. Za promjenu postavke uvijek koristite brtvu.



A. Točka spajanja plina (samo je jedna primjenjiva za uređaj)

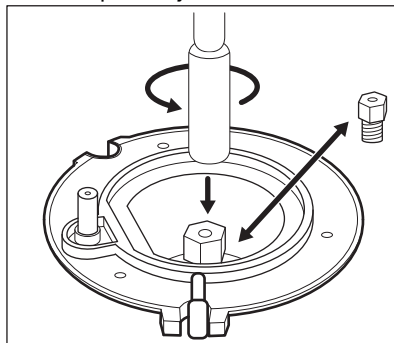
B. Brtva

C. Držač cijevi za LPG

3.11 Zamjena mlaznica na ploči za kuhanje

Mlaznice zamijenite kada mijenjate vrstu plina.

1. Uklonite nosače posude.
2. Uklonite poklopce i krunice plamenika.
3. Mlaznice uklonite nasadnim ključem 7.
4. Mlaznice zamijenite onima potrebnim za vrstu plina koji koristite.



5. Nazivnu pločicu zamijenite (nalazi se pored cijevi dovoda plina) onom koja odgovara novoj vrsti dovoda plina.

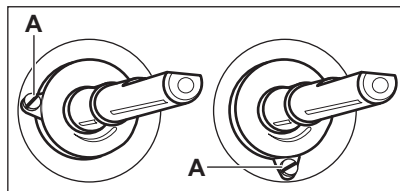


Ovu pločicu možete pronaći u vrećici isporučenoj s uređajem.

Ako tlak dovodnog plina nije konstantan ili se razlikuje od potrebnog tlaka, na cijev za dovod plina ugradite odgovarajući regulator tlaka.

3.12 Podešavanje minimalne razine plina na plameniku ploče za kuhanje

1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Uklonite gumb za ploču za kuhanje. Ako ne možete pristupiti prenosnom vijku, demontirajte upravljačku ploču prije početka podešavanja.
3. Tankim ravnim odvijačem podesite položaj prenosnog vijka A. Model određuje položaj prenosnog vijka A.



Promjena s prirodnog na tekući plin

1. Potpuno zavijte prenosni vijak.
2. Vratite regulator.

Promjena s tekućeg plina na prirodni plin

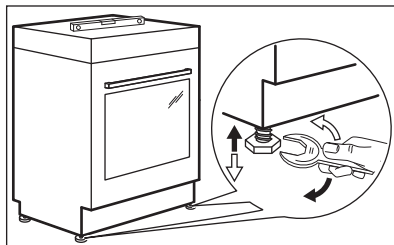
1. Odvijte otprilike jedan okret prenosnog vijka A.
2. Vratite regulator funkcija ploče za kuhanje.
3. Spojite uređaj na električnu mrežu.

UPOZORENJE!

Utikač napajanja utaknite u utičnicu naapajanja samo ako su svi dijelovi na početnim položajima. Postoji opasnost od ozljeda.

4. Upalite plamenik. Pogledajte poglavlje "Ploča za kuhanje - svakodnevna uporaba".
5. Okrenite regulator u položaj najmanjeg plamena.
6. Ponovno skinite regulator funkcija ploče za kuhanje.
7. Pažljivo zavijte prenosni vijak dok plamen ne postane minimalan i stabilan.
8. Vratite regulator funkcija ploče za kuhanje.

3.13 Niveliranje uređaja



Koristite male nožice na dnu uređaja kako biste gornju površinu uređaja postavili u ravninu s drugim površinama.

3.14 Zaštita od nagiba

Postavite ispravnu visinu i prostor za uređaj prije nego što pričvrstite zaštitu protiv nagiba.

OPREZ!

Obavezno ugradite zaštitu protiv nagiba na ispravnu visinu.

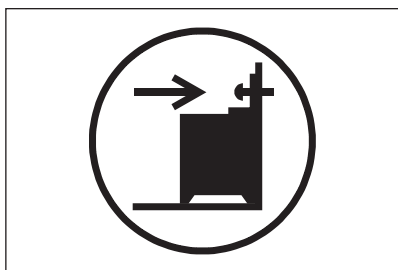


Pobrinite se da površina iza uređaja bude glatka.

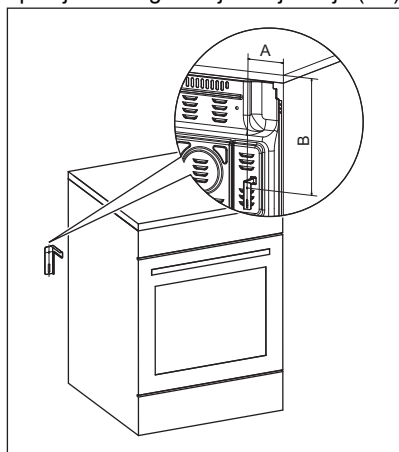
Morate ugraditi zaštitu od nagiba. Ako je ne postavite, uređaj se može nagnuti.

Vaš uređaj ima simbol prikazan na slici (ako je primjenjivo) da vas podsjeti na ugradnju zaštite od nagiba.





1. Zaštitu od nagiba ugradite B - 328 mm ispod gornje površine uređaja i A - 67 mm od bočne strane uređaja u kružnu rupu na nosaču. Uvrnite ga u čvrsti materijal ili upotrijebite odgovarajuće ojačanje (zid).



2. Otvor možete pronaći na lijevoj stražnjoj strani uređaja. Podignite prednju stranu uređaja i stavite na sredinu prostora između ormarića. Ako je prostor između

kuhinskih elemenata veći od širine uređaja, morate prilagoditi bočnu mjeru kako biste centralizirali uređaj.



Ako ste promijenili dimenzije štednjaka, morate ispravno poravnati uređaj protiv prevrtanja.



OPREZ!

Ako je razmak između ormarića veći od širine uređaja, morate prilagoditi bočni razmak prema središtu uređaja.

3.15 Električne instalacije



UPOZORENJE!

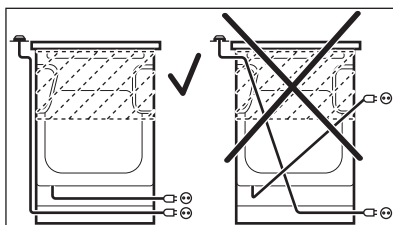
Proizvođač nije odgovoran ako ne slijedite sigurnosne mjere iz poglavlja Sigurnost.

Ovaj uređaj se isporučuje s glavnim utikačem i glavnim kabelom. Spojni terminal nalazi se iza stražnje ploče.



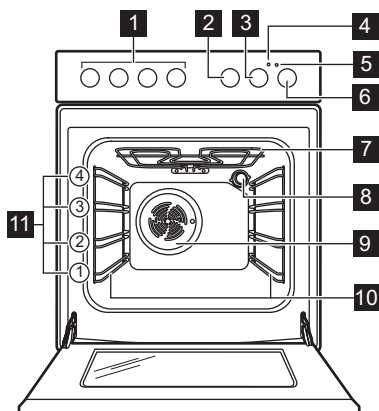
UPOZORENJE!

Kabel za napajanje ne smije dodirivati dio uređaja koji je zasjenjen na ilustraciji.



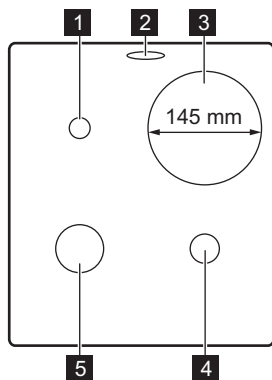
4. OPIS PROIZVODA

4.1 Opći pregled



- 1 Regulatori ploče za kuhanje
- 2 Regulator za zvučni alarm
- 3 Regulator za temperaturu
- 4 Indikator / simbol temperature
- 5 Svjetlo / simbol / indikator ploče za kuhanje
- 6 Regulator za funkcije pećnice
- 7 Grijaći element
- 8 Žarulja
- 9 Ventilator
- 10 Nosač polica, uklonjiv
- 11 Položaji polica

4.2 Raspored površine za kuhanje



- 1 Pomoćni plamenik
- 2 Odvod za paru - broj i položaj ovise o modelu
- 3 Zona kuhanja 1500 W
- 4 Polubrzi plamenik
- 5 Brzi plamenik

5. PRIJE PRVE UPOTREBE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

5.1 Početno predgrijavanje i čišćenje

Prije prve uporabe i kontakta s hranom unaprijed zagrijte prazan uređaj. Uređaj može ispuštati neugodan miris i dim. Prozračite prostoriju tijekom prethodnog zagrijavanja.

1. Uklonite svu dodatnu opremu i sve uklonjive nosače polica iz uređaja.
2. Postavite funkciju  Postavite maksimalnu temperaturu. Pustite uređaj da radi 1 h.
3. Postavite funkciju  Postavite maksimalnu temperaturu. Maksimalna temperatura za ovu funkciju je 210 °C.- Pustite uređaj da radi 15 min.
4. Isključite uređaj i pričekajte da se ohladi.
5. Očistite uređaj i dodatnu opremu samo krpom od mikrovlakana, toplom vodom i blagim deterdžentom.
6. Vratite dodatnu opremu i uklonjive nosače polica u početni položaj.

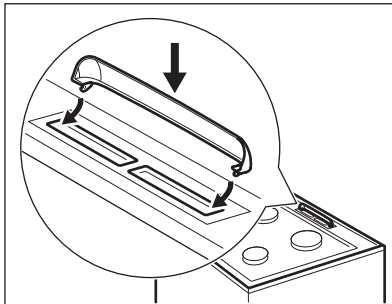
5.2 Ugradnja poklopca odvoda za paru

Poklopac odvoda za paru koristi se za sakupljanje kondenzata koji nastaje tijekom rada pećnice.

Samo za odabrane modele. Odnosi se samo na modele ploča za kuhanje s bijelim poklopcem.

Vrući zrak koji se emitira iz odvoda za paru može izazvati promjenu boje bijelog poklopca ploče za kuhanje. To područje postaje žuto. Da biste to spriječili, ugradite poklopac odvoda za paru.

1. Postavite kukice poklopca ispod prednjeg ruba otvora za izlaz pare.
2. Pritisnite stražnji rub prema dolje kako biste zaključali poklopac.



6. PLOČA - SVAKODNEVNA UPORABA



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

6.1 Paljenje plamenika ploče za kuhanje



Uvijek upalite plamenik prije stavljanja posuđa.



UPOZORENJE!

Prilikom uporabe otvorenog plamena u kuhinji budite jako pažljivi. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost u slučaju nepravilnog korištenja plamena.

1. Regulator funkcija ploče za kuhanje okrenite u smjeru suprotno od kazaljki na satu, na položaj najvećeg protoka plina  i pritisnite ga za paljenje plamenika.

2. Držite regulator ploče pritisnutim 10 sekundi ili kraće kako biste omogućili da se zagrije termoelement. Ako to ne napravite, dovod plina će se prekinuti.
3. Nakon što se upali prilagodite plamen.



UPOZORENJE!

Regulator ne držite pritisnut duže od 15 sekundi. Ako se plamenik ne upali ni nakon 15 sekundi, otpustite regulator, okrenite ga u isključeni položaj i pričekajte barem 1 minutu prije ponovnog pokušaja paljenja plamenika.



Ako nakon nekoliko pokušaja plamenik ne gori, provjerite jesu li kruna i poklopac u ispravnom položaju.



U slučaju odsutnosti električne energije možete upaliti plamenik bez električnog uređaja. U tom slučaju približite plameniku plamen, pritisnite odgovarajući regulator i okrenite ga na maksimalni položaj. Držite regulator pritisnutim 10 sekundi ili kraće kako biste omogućili da se zagrije termoelement.

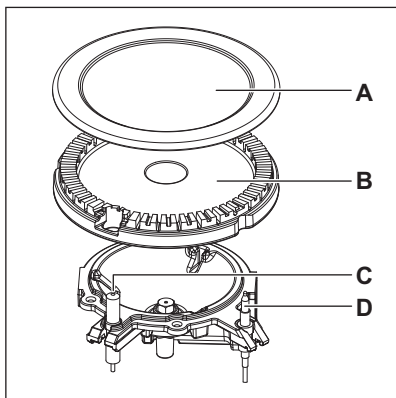


Ako se plamenik slučajno ugasio, regulator zakrenite u isključeni položaj i pričekajte barem 1 minutu prije ponovnog pokušaja paljenja plamenika.



Uređaj za stvaranje iskri automatski se uključuje kada se prebacite na dovod električne struje nakon postavljanja ili prekida napajanja. To je normalno.

6.2 Pregled plamenika



- A. Poklopac plamenika
- B. Kruna plamenika
- C. Svjećica za paljenje

D. Termoelement

6.3 Gašenje plamenika

Za gašenje plamena, okrenite tipku u položaj isklj. **0**.



UPOZORENJE!

Uvijek smanjite plamen ili ga isključite prije skidanja posuda s plamenika.

6.4 Postavke topline električne zone za kuhanje

Simboli	Funkcija
0	Isključeni položaj
1 - 6	Postavke topline



Koristite preostalu toplinu za smanjenje potrošnje energije. Deaktivirajte zonu za kuhanje oko 5 - 10 minuta prije završetka postupka pripreme.

Okrenite okretni gumb odabrane zone kuhanja na željenu postavku topline. Uključuje se kontrolni pokazatelj ploče za kuhanje.

Za dovršetak procesa kuhanja, okrenite okretni gumb na položaj isključeno.

Ako su sve zone kuhanja deaktivirane, pokazatelj ploče za kuhanje se isključuje.

6.5 Korištenje brze ploče za kuhanje

Crvena točka u sredini ploče označava brzu grijaču ploču. Brza grijača ploča zagrijava se brže od običnih ploča. Crvene točke su na pločama napravljene bojom. Mogu se uništiti tijekom uporabe te čak i potpuno nestati nakon određenog perioda. To nema nikakav utjecaj na učinkovitost uređaja.

7. PLOČA - SAVJETI



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

7.1 Posuđe

Električni:



Dno posuđa mora biti debelo i ravno što je više moguće.
Osigurajte da su dna posuda čista i suha prije postavljanja na površinu ploče.

Plin:



UPOZORENJE!

Ne stavljajte istu tavu na dva plamenika.



UPOZORENJE!

Ne stavljajte nestabilne ili oštećene posude na plamenik kako biste spriječili prosipanja i ozljede.



OPREZ!

Pazite da ručke posuda nisu iznad prednjeg ruba ploče za kuhanje.



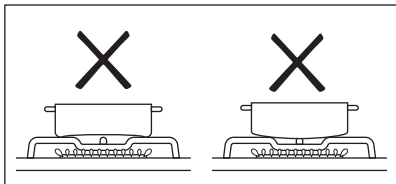
OPREZ!

Pazite da su posude postavljene na sredinu plamenika kako bi se postigla maksimalna stabilnost i manja potrošnja plina.



UPOZORENJE!

Ne upotrebljavajte posude s obodno ili konveksno oblikovanim dnom na ploči za kuhanje jer postoji velika opasnost od prevrtanja.



7.2 Promjeri posuđa



UPOZORENJE!

Koristite posuđe s promjerom koji je primjenjiv na veličinu plamenika.

Plamenik	Promjeri posuđa (mm)
Pomoćni	120 - 180
Polu-brzi	140 - 220/240 ¹⁾
Brzi	160 - 220/260 ¹⁾

¹⁾ Kad se na ploči za kuhanje koristi jedan lonac.

7.3 Pojednostavnjeni vodič za električne zone kuhanja

Postavka to-pline	Aplikacija
1	Održavanje topline
2	Lagano vrenje
3	Lagano vrenje
4	Prženje/tamnjenje
5	Dovođenje do vrenja
6	Dovođenje do vrenja / brzo prženje / duboko prženje

8. PLOČA ZA KUHANJE - ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

8.1 Opće informacije

- Očistite ploču za kuhanje nakon svake uporabe.
- Uvijek koristite posuđe za kuhanje s čistim dnom.

- Ne dopustite da posuđe vrije na suho ili da dosegne pretjerano visoke temperature.
- Ogrobotine ili tamne mrlje na staklenoj površini ne utječu na rad ploče za kuhanje.
- Pričekajte da se ploča za kuhanje ohladi pa očistite površinu vlažnom krpom i ne abrazivnim deterdžentom. Nakon čišćenja površinu posušite brisanjem mekom krpom.

Nehrđajući čelik

- Za rubove od nehrđajućeg čelika na ploči za kuhanje koristite prikladno sredstvo za čišćenje nehrđajućeg čelika.
- Rub od nehrđajućeg čelika ploče može promijeniti boju kao rezultat visoke temperature.
- Dijelove od nehrđajućeg čelika operite vodom, a zatim ih posušite mekom krpom.

8.2 Čišćenje kuhanje

- **Odmah uklonite:** rastopljenu plastiku, plastičnu foliju, sol, šećer i hranu sa šećerom. Upotrebljavajte strugač i pazite na to da izbjegnute opekline.
- **Uklonite kada se ploča za kuhanje dovoljno ohladi:** krugove od kamenca, krugove od vode, mrlje od masnoće, sjajne metalne promjene boje. Očistite površinu kako je prethodno opisano. Za uklanjanje sjajne metalne promjene boje upotrijebite meku krpu i otopinu vode i octa.
- Emailirane dijelove, poklopce i krune operite u toploj vodi sa sapunicom te ih pažljivo osušite prije no što ih vratite natrag.

8.3 Čišćenje električne grijaće ploče

1. Koristite prašak za čišćenje ili jastučić za čišćenje.
2. Očistite ploču za kuhanje vlažnom krpom i s malo sredstva za čišćenje.
3. Zagrijte ploču na nisku temperaturu i ostavite da se osuši.

4. Za održavanje grijaćih ploča u dobrom stanju, redovito ih namažite uljem za šivaću mašinu. Ispolirajte ulje upijajućim papirom.

8.4 Čišćenje generatora iskre

Ta se funkcija ostvaruje putem keramičke svjećice za paljenje i metalne elektrode. Te dijelove održavajte posebno čistima kako bi se spriječile poteškoće prilikom paljenja i provjeravajte da rupice na kruni plamenika nisu začepljene.

8.5 Nosači za posude



Nosači za posude nisu otporni na pranje u perilici posuđa. Moraju se prati ručno.

1. Uklonite nosače za posude kako biste jednostavno očistili ploču za kuhanje.



Budite jako oprezni prilikom zamjene nosača za posude kako biste spriječili oštećenje ploče za kuhanje.

2. Premaz od cakline ponekad može imati hrapave rubove, zato budite oprezni kad ručno perete i sušite nosače za posude. Ako je potrebno, tvrdokorne mrlje uklonite pastom za čišćenje.
3. Nakon čišćenja nosača za posude, provjerite jesu li u ispravnim položajima.
4. Za ispravan rad plamenika osigurajte da su krakovi nosača za posude poravnati sa središtem plamenika.

8.6 Periodično održavanje

Periodično zatražite od najbližeg ovlaštenog servisa provjeru stanja plinske cijevi i regulatora tlaka, ako su postavljeni.

9. PEĆNICA - SVAKODNEVNA UPORABA

UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

9.1 Uključivanje i isključivanje pećnice

1. Okrenite tipku funkcija pećnice za odabir funkcije pećnice.
2. Kako biste odabrali temperaturu, zakrenite regulator temperature. Žaruljica se uključuje kad pećnica radi.



Za funkcije bez zagrijavanja nije potrebno postavljati temperaturu.

3. Za isključivanje pećnice, okrenite tipke funkcija pećnice i temperature u položaj isključeno.

9.2 Sigurnosni termostat

Neispravan rad pećnice ili komponente u kvaru mogu uzrokovati opasno pregrijavanje. Kako bi se to spriječilo, pećnica ima sigurnosni termostat koji prekida napajanje. Pećnica se ponovno automatski uključuje čim se temperatura snizi.

9.3 Funkcije pećnice



Isključeni položaj
Pećnica je isključena.



Tradicionalno pečenje
Za pečenje i prženje hrane na jednoj razini police.



Roštiljanje

Za roštiljanje tankih komada hrane i pripremu tostiranog kruha. Maksimalna temperatura za ovu funkciju je 210 °C.



Donji grijač

Za pečenje kolača s hrskavim dnom i konzerviranje hrane.

Kuhanje zrakom

Za pečenje ili pečenje i prženje hrane za koju je potrebna ista temperatura kuhanja na više od jednog položaja police, bez miješanja okusa.



Odmrzavanje

Za odmrzavanje. Vrijeme odmrzavanja ovisi o količini i veličini zamrznute hrane. Za korištenje ove funkcije, regulator temperature mora biti u položaju isključeno.



Vlažno pečenje

Ova funkcija korištena je za usklađivanje s razredom energetske učinkovitosti i zahtjevi-ma ekološkog dizajna (u skladu s EU 65/2014 i EU 66/2014). Testovi prema: IEC/EN 60350-1.

Vrata pećnice moraju biti zatvorena tijekom pečenja tako da se funkcija ne ometa i da se osigura rad pećnice s najvišom mogućom energetskom učinkovitošću.

Kad koristite ovu funkciju, temperatura u unutrašnjosti može se razlikovati od postavljene temperature. Snaga zagrijavanja može se smanjiti. Za opće preporuke za uštedu energije pogledajte poglavlje "Energetska učinkovitost", Ušteda energije.

Ova funkcija napravljena je za uštedu energije tijekom kuhanja. Za upute za kuhanje pogledajte poglavlje "Savjeti i preporuke", Vlažno pečenje.

10. PEĆNICA - FUNKCIJE SATA

10.1 Zvučni alarm

Koristite je za postavljanje vremena odbrojavanja.



Ova funkcija ne utječe na rad uređaja.

1. Postavite funkciju pećnice i temperaturu.
2. Okrenite regulator tajmera do kraja, zatim ga okrenite na potrebni vremenski period. Nakon završetka vremenskog razdoblja oglašava se zvučni signal.

11. PEĆNICA - KORIŠTENJE PRIBORA

UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

11.1 Umetanje dodatne opreme

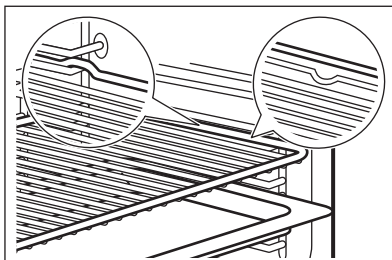
Dostupna dodatna oprema ovisno o modelu. Skenirajte QR kod kako biste provjerili kako koristiti pribor isporučen s vašim uređajem. Opcijski pribor možete naručiti zasebno. Za više informacija, obratite se lokalnom dobavljaču.



Male udubine povećavaju sigurnost i pružaju zaštitu od naginjanja. Oni također predstavljaju zaštitu od prevrtanja. Obod oko police sprječava klizanje posuđa s police.

Umetnite dodatke (mreža za pečenje/pekač) između vodilica nosača police. Uvjerite se da

polica dodiruje stražnju stranu unutrašnjosti pećnice.



Ako vaša plitica ima nagib, postavite je prema stražnjem dijelu pećnice.

Ako na dodacima postoji natpis, provjerite je li okrenut prema vama.

Ako koristite pliticu s otvorima, postavite pekač / pliticu ispod nje za sakupljanje tekućina koje kapaju.

12. PEĆNICA - SAVJETI I PREPORUKE

UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.



Temperature i vremena pečenja navedena u tablicama služe kao smjernice. Oni ovise o receptu, kvaliteti i količini korištenih sastojaka.

12.1 Vlažno pečenje

Hrana	Temperatura (°C)	Vrijeme (min)	Položaj police	Dodatna oprema
Kruh i Pizza				
Lepinje	190	25 - 30	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Kruh/pecivo	200	40 - 45	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Smrznuta pizza 350 g	190	25 - 35	2	mreža za pečenje
Torte u pekaču za pecivo				
Švicarska rolada	180	20 - 30	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Brownie	180	35 - 45	2	pekač za pecivo ili duboka tava

Hrana	Temperatura (°C)	Vrijeme (min)	Položaj police	Dodatna oprema
Torte u kalupu				
Sufle	210	35 - 45	2	šest keramičkih ramenica na mreži za pečenje
Biskvitna podloga za flan	180	25 - 35	2	kalup za dno torte na mreži za pečenje
Biskvit	150	35 - 45	2	kalup za tortu na mreži za pečenje
Riba				
Riba u vrećicama 300 g	180	25 - 35	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Cijela riba 200 g	180	25 - 35	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Ribljí filet 300 g	180	30 - 40	2	pizza tava na mreži za pečenje
Meso				
Meso u vrećici 250 g	200	35 - 45	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Ražnjići od mesa 500 g	200	30 - 40	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Mali pečeni komadi				
Kolačići	170	25 - 35	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Makroni	170	40 - 50	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Muffini	180	30 - 40	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Slani kreker	160	25 - 35	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Biskviti od prhkog tijesta	140	25 - 35	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Tartelette	170	20 - 30	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Vegetarijansko				
Miješano povrće u vrećici 400 g	200	20 - 30	2	pekač za pecivo ili duboka tava
Omlet	200	30 - 40	2	pizza tava na mreži za pečenje
Povrće na pekaču 700 g	190	25 - 35	2	pekač za pecivo ili duboka tava

12.2 Informacije za ispitne ustanove

Hrana	Funkcija	Temperatura (°C)	Dodatna oprema	Položaj police	Vrijeme (min)
Sitni kolači, (16 po plitici)	Tradicionalno pečenje	160	pekač za pecivo	3	20 - 30
Sitni kolači, (16 po plitici)	Kuhanje zrakom	150	pekač za pecivo	3	20 - 30
Pita od jabuka (2 kalupa Ø20 cm, dijagonalno postavljene)	Tradicionalno pečenje	190	mreža za pečenje	1	65 - 75

Hrana	Funkcija	Temperatura (°C)	Dodatna oprema	Položaj police	Vrijeme (min)
Pita od jabuka (2 kalupa Ø20 cm, dijagonalno postavljene)	Kuhanje zrakom	180	mreža za pečenje	2	70 - 80
Bezmasni biskvit	Tradicionalno pečenje	180	mreža za pečenje	2	20 - 30
Bezmasni biskvit	Kuhanje zrakom	160	mreža za pečenje	2	25 - 35
Prhko tijesto / Prutići	Tradicionalno pečenje	140	pekač za pecivo	3	15 - 30
Prhko tijesto / Prutići	Kuhanje zrakom	140	pekač za pecivo	3	20 - 30
Tost ¹⁾	Roštiljanje	maks	mreža za pečenje	2	2 - 5
Goveđi burger ²⁾	Roštiljanje	maks	mreža za pečenje	3	15 - 20 jedna strana; 15 - 20 druga strana

1) Pečnicu prethodno zagrijte 5 minuta.

2) Zagrijte pečnicu 10 minuta.

13. PEĆNICA - ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

13.1 Napomene za čišćenje



OPREZ!

Prednju stranu pećnice očistite mekom krpom, mlakom vodom i blagim sredstvom za čišćenje.

Za čišćenje metalnih površina koristite namjensko sredstvo za čišćenje.

Očistite unutrašnjost pećnice nakon svake upotrebe. Nakupljanje masti ili drugih ostataka hrane može rezultirati požarom. Rizik je veći za plitvicu za roštilj.

Očistite svu dodatnu opremu nakon svake uporabe i pustite da se osuši. Koristite mekanu krpu s toplom vodom i sredstvom za čišćenje. Pribor ne perite u perilici posuđa.

Tvrdokorne mrlje očistite posebnim sredstvom za čišćenje pećnica.

Ne čistite pribor s neprijanjajućim površinama pomoću abrazivnih sredstava za čišćenje ili predmeta s oštrim rubovima.

13.2 Pećnice od nehrđajućeg čelika ili aluminija

Očistite vrata pećnice samo vlažnom krpom ili spužvom. Osušite mekanom krpom.

Ne koristite čeličnu vunu, kiseline ili abrazivne proizvode koji bi mogli oštetiti površinu pećnice. Očistite upravljačku ploču pećnice uz isti oprez.

13.3 Uklanjanje nosača police

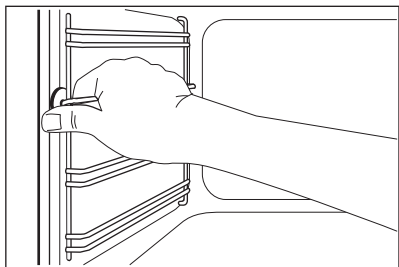
Kako biste očistili pećnicu, skinite nosače police.



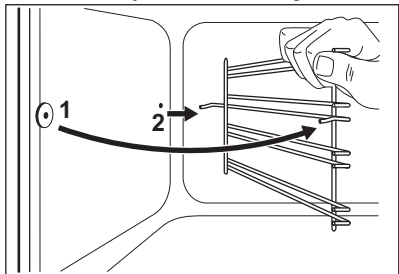
OPREZ!

Prilikom skidanja nosače police budite pažljivi.

1. Prednji dio nosača police povucite dalje od bočne stijenke.



2. Stražnji dio nosača police povucite s bočne stijenke i uklonite ga.



Uklonjene dodatke umetnite obrnutim redoslijedom.

13.4 Uklanjanje i postavljanje staklenih ploča pećnice

Možete skinuti unutarnje staklene ploče kako biste ih očistili. Broj staklenih ploča različit je za različite modele.

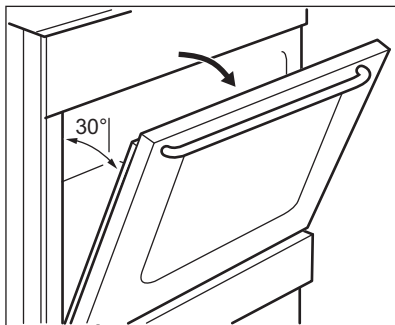
⚠ UPOZORENJE!

Tijekom čišćenja držite vrata pećnice lagano otvorena. Ako su potpuno otvorena, mogu se slučajno zatvoriti i uzrokovati potencijalnu štetu.

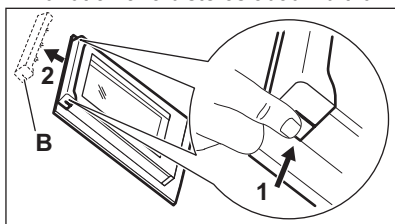
⚠ UPOZORENJE!

Uređaj ne upotrebljavajte bez staklenih ploča.

1. Otvorite vrata tako da stoje pod kutom od otprilike 30°. Vrata stoje samostalno kada su malo otvorena.



2. Uхватite oblogu vrata (B) na gornjem rubu vrata s obje strane i pritisnite prema unutra kako biste oslobodili brtvu kopče.



3. Povucite oblogu vrata prema naprijed kako biste je uklonili.

⚠ UPOZORENJE!

Kada izvadite staklene ploče, vrata pećnice pokušavaju se zatvoriti.

4. Držite gornji rub staklenih ploča vrata i povlačite ih jednu po jednu prema gore.
5. Očistite staklenu ploču vodom i sapunicom. Pažljivo osušite staklenu ploču.

Kad je čišćenje završeno, postavite staklene ploče i vrata pećnice. Prethodno navedene korake izvršite obrnutim redoslijedom. Najprije umetnite manju, a zatim veću ploču.

⚠ OPREZ!

Provjerite je li unutarnja staklena ploča postavljena u odgovarajuća ležišta.

13.5 Ladica

Ladica za pohranu nalazi se ispod pećnice.

⚠ UPOZORENJE!

Ne stavljajte hranu u ladicu.

UPOZORENJE!

U ladici ne držite zapaljive predmete kao što su materijali za čišćenje, plastične vrećice, rukavice za pećnicu, papir, sredstva za čišćenje, aerosole, plastične predmete. Kada koristite pećnicu, ladica može postati vruća. Postoji opasnost od požara.

Ladica ispod pećnice može se izvaditi radi čišćenja.

Uklanjanje ladice:

1. Izvucite ladicu do graničnika.
2. Ladicu malo podignite, tako da se može podignuti prema gore pod kutom vodicica ladice.

Za postavljanje ladice ponovite postupak obrnutim redoslijedom.

13.6 Zamjena žarulje

UPOZORENJE!

Opasnost od električnog udara. Žarulja može biti vruća.

1. Isključite pećnicu. Pričekajte dok se pećnica ne ohladi.
2. Isključite pećnicu iz električnog napajanja.
3. Na dno unutrašnjosti pećnice stavite krpu.

Stražnje svjetlo

1. Okrenite stakleni poklopac svjetiljke i uklonite ga.
2. Očistite stakleni poklopac.
3. Zamijenite žarulju svjetiljke odgovarajućom žaruljom koja je otporna na toplinu od 300 °C.
4. Postavite stakleni poklopac.

14. RJEŠAVANJE PROBLEMA

UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

14.1 Što učiniti kad...

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Ne možete uključiti uređaj.	Uređaj nije spojen na napajanje ili nije ispravno spojen.	Provjerite je li uređaj ispravno spojen na napajanje.
	Osigurač je pregorio.	Provjerite je li osigurač uzrok kvara. Ako osigurač pregori opet i opet, obratite se kvalificiranom električaru.
Ne možete uključiti ili koristiti ploču za kuhanje.	Osigurač je pregorio.	Ponovno uključite ploču za kuhanje i postavite vrijednost topline na manje od 10 sekundi.
Kad pokušate aktivirati generator iskre, ne stvara se iskra.	Ploča za kuhanje nije priključena na napajanje ili nije pravilno priključena.	Provjerite je li ploča za kuhanje ispravno priključena na napajanje. Pogledajte shemu povezivanja.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Osigurač je pregorio.	Provjerite je li osigurač uzrok kvara. Ako osigurač uvijek iznova pregori, obratite se kvalificiranom električaru.
	Poklopac plamenika i kruna nisu pravilno postavljeni.	Pravilno postavite poklopac i krunu plamenika.
Plamen se gasi odmah nakon paljenja.	Termoelement se nedovoljno zagrijava.	Nakon što se plamen upali, generator iskre držite pritisnutim 10 sekundi ili kraće.
Prsten plamena je neujednačen.	Kruna plamenika je začepljena ostacima hrane.	Pazite da mlaznica nije blokirana i da kruna plamenika bude čista.
Plamenici ne rade.	Nema dovoda plina.	Provjerite priključak za plin.
Boja plamena je narančasta ili žuta.		Plamen na nekim dijelovima plamenika može izgledati narančasto ili žuto. To je sasvim normalno.
Pećnica se ne zagrijava.	Pećnica je isključena.	Uključite pećnicu.
	Neophodne postavke nisu postavljene.	Provjerite jesu li postavke ispravne.
Svjetlo ne radi.	Svjetiljka nije ispravna.	Zamijenite žarulju.
Para i kondenzat nakupljaju se na hrani i u unutrašnjosti pećnice.	Predugo ste ostavili jelo u pećnici.	Nakon završetka pečenja jelo ne ostavljajte u pećnici dulje od 15 - 20 minuta.
Kuhanje jela traje predugo ili se prebrzo kuhaju.	Temperatura je preniska ili previsoka.	Ako je potrebno podesite temperaturu. Slijedite upute u korisničkom priručniku.

14.2 Podaci o servisu

Ako sami ne uspijete pronaći rješenje za problem, obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisnom centru.

Podaci potrebni za servisni centar nalaze se na natpisnoj pločici. Natpisna pločica nalazi se na prednjoj strani okvira unutrašnjosti uređaja. Ne uklanjajte natpisnu pločicu iz unutrašnjosti uređaja.

Preporučujemo da podatke upišete ovdje:

Model (MOD.)	
Broj proizvoda (PNC)	
Serijski broj (S.N.)	

15. ENERGETSKA UČINKOVITOST

15.1 Informacije o proizvodu u skladu s (EU) br. 66/2014

Identifikacija modela	LKM520012X
Vrsta ploče za kuhanje	Ploča za kuhanje u samostojećem štednjaku
Broj zona za kuhanje	1

Toplinska tehnologija	Grijača ploča Plin	
Promjer kružnih zona za kuhanje (Ø)	Desna stražnja	14.5 cm
Potrošnja energije po zoni za kuhanje (EC electric cooking)	Desna stražnja	192.0 Wh/kg
Broj plinskih plamenika	3	
Energetska učinkovitost po plinskom plameniku (EE gas burner)	Lijevi stražnji - pomoćni	nije primjenjivo %
	Desni prednji - polubrzi	55.3 %
	Lijevi prednji - brzi	55.5 %
Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje (EE gas hob)	55.4 %	
Potrošnja energije ploče za kuhanje (EC electric hob)	192.0 Wh/kg	

Uređaj testiran prema: EN IEC 60350-2, EN 30-2-1.

15.2 Ploča za kuhanje - Ušteda energije

Tijekom svakodnevnog kuhanja možete uštedjeti energiju ako slijedite savjete u nastavku.

- Kad zagrijavate vodu, koristite samo onu količinu koja vam je potrebna.
- Ako je moguće, posuđe uvijek poklopite poklopcima.

Električne zone kuhanja:

- Prije uključivanja zone za kuhanje, na nju stavite posuđe.
- Dno posuđa trebalo bi imati isti promjer kao i zona kuhanja.

- Stavite manje posuđe na manje zone kuhanja.
- Posuđe stavite izravno na središte zone kuhanja.
- Koristite preostalu toplinu za održavanje hrane toplom ili za njezino topljenje.

Plinski plamenici:

- Prije uporabe plamenika i nosača za posude provjerite jesu li pravilno sastavljeni.
- Dno posuđa trebalo bi imati ispravne promjere za veličinu plamenika.
- Posuđe stavite izravno iznad plamenika i na njegovu sredinu.
- Kad tekućina počne da kuha, smanjite plamen tako da tekućina lagano ključa.
- Ako je moguće, upotrijebite ekspres lonac. Pogledajte korisnički priručnik.

15.3 List s podacima o proizvodu i podaci o proizvodu prema (EU) br. 65/2014 i (EU) br. 66/2014

Naziv dobavljača	Electrolux
Identifikacija modela	LKM520012X 943005812
Indeks energetske učinkovitosti	94.9
Klasa energetske učinkovitosti	A
Potrošnja energije uz standardno opterećenje, konvencionalni način rada	0.84 kWh/ciklusu
Potrošnja energije uz standardno opterećenje, način rada s ventilatorom	0.75 kWh/ciklusu
Broj šupljina	1

Izvor topline	Struja
Zapremina	57 l
Vrsta pećnice	Pećnica u samostojećem štednjaku
Mass	41 kg

Uređaj testiran prema: EN IEC 60350-1.

15.4 Pećnica – ušteda energije

Sljedeći savjeti pomoći će vam da štedite energiju prilikom uporabe uređaja.

Provjerite jesu li vrata uređaja zatvorena dok uređaj radi. Ne otvarajte vrata uređaja prečesto tijekom pečenja. Brtvu vrata održavajte čistom i uvjerite se da je dobro pričvršćena u svom položaju.

Da biste povećali uštedu energije, koristite metalno posuđe te tamne i nereflektirajuće posude i spremnike..

Nemojte prethodno zagrijavati uređaj prije kuhanja, osim ako to izričito nije preporučeno.

Tijekom istovremene pripreme nekoliko jela, neka vremenske pauze između pečenja budu što kraće.

Kuhanje s ventilatorom

Ako je moguće, koristite funkcije kuhanja s ventilatorom kako biste uštedjeli energiju.

Preostala toplina

Kad je vrijeme kuhanja duže od 30 min, 3 - 10 min prije završetka kuhanja smanjite temperaturu uređaja na minimum. Preostala toplina unutar uređaja nastaviti će kuhanje.

Koristite preostalu toplinu za održavanje hrane toplom ili zagrijavanje ostalih jela.

Održavajte jela toplim

Za korištenje preostale topline i održavanje hrane toplom, odaberite najnižu moguću postavku temperature.

Vlažno pečenje

Funkcija je namijenjena je za uštedu energije tijekom kuhanja. Za dodatne pojedinosti pogledajte poglavlje „Uređaj – svakodnevna uporaba”, Funkcije uređaja.

15.5 Zahtjevi u pogledu podataka prema (EU) br. 2023/826

Potrošnja energije u načinu rada "isklj."	0,3 W
Maksimalno vrijeme potrebno da oprema automatski dosegne primjenjivi način rada pri niskoj snazi	20 min

Uređaj testiran prema: EN 50564.

16. BRIGA O OKOLIŠU

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u odgovarajuće spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja recikliranjem otpada od električnih i elektroničkih uređaja.

Ne odlažite uređaje označene simbolom  s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalni pogon za reciklažu ili kontaktirajte nadležni ured za otpad i recikliranje.

Bine ați venit la Electrolux! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.



A găsi sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:
www.electrolux.com/support

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	27
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	30
3. INSTALAREA.....	33
4. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	38
5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	39
6. PLITĂ - UTILIZARE ZILNICĂ.....	40
7. PLITĂ - SFATURI UTILE.....	41
8. PLITĂ - ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.....	42
9. CUPTOR - UTILIZARE ZILNICĂ.....	43
10. CUPTOR - FUNCȚIILE CEASULUI.....	44
11. CUPTOR - UTILIZAREA ACCESORIILOR.....	44
12. CUPTOR - SFATURI UTILE.....	45
13. CUPTOR - ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.....	47
14. DEPANARE.....	49
15. CLASA DE EFICIENȚĂ ENERGETICĂ.....	50
16. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	52

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se

- expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
 - Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
 - **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Nu lăsați copii și animalele de companie în apropierea aparatului atunci când funcționează și se răcește.
 - Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătire.
- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în locuințe individuale la interior
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Acest aparat este destinat utilizării la o altitudine maximă de 2000 m deasupra nivelului mării.
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizate pe nave, bărci sau ambarcațiuni.
- Nu instalați aparatul în spatele unei uși decorative pentru a evita supraîncălzirea.
- Nu instalați aparatul pe o platformă.
- Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem separat de telecomandă.
- **AVERTISMENT:** Gătirea neasistată la plită folosind grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca un incendiu.

- Nu folosiți niciodată apă pentru stingerea focului de gătire. Opriți aparatul și acoperiți flăcările cu o pătură ignifugă sau un capac.
- **ATENȚIE!** Procesul de gătire trebuie supravegheat. Un proces de gătire pe termen scurt trebuie supravegheat permanent.
- **AVERTISMENT:** Pericol de incendiu: Nu depozitați nimic pe suprafețele de gătit.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- Nu folosiți substanțe abrazive dure sau raclete ascuțite de metal pentru a curăța ușa deoarece acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate conduce la spargerea sticlei.
- Obiectele de metal, de ex. cuțitele, furculițele, lingurile și capacele nu trebuie puse pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.
- Îndepărtați toate urmele de alimente de pe capac înainte de deschidere. Lăsați suprafața plitei să se răcească înainte de a închide capacul.
- **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Aveți grijă să nu atingeți elementele de încălzire.
- Utilizați întotdeauna mănuși de cuptor pentru a scoate sau a pune în aparat vase sau accesorii.
- Întrerupeți alimentarea cu electricitate înainte de a efectua operațiile de întreținere.
- **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a înlocui becul pentru a evita o posibilă electrocutare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Aveți grijă când atingeți sertarul de depozitare. Se poate încinge.
- Pentru a scoate suporturile pentru raft trebuie să trageți mai întâi de partea din față a suportului, după care să

îndepărtați capătul din spate de pereții laterali. Instalați suporturile pentru raft în ordine inversă.

- **AVERTISMENT:** Folosiți doar opritoare realizate de producătorul aparatului de gătit sau indicate de producătorul aparatului în instrucțiunile de utilizare ca fiind adecvate sau opritoare incluse în aparat. Utilizarea unor opritoare neadecvate poate produce accidente.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest aparat este destinat următoarelor piețe:



2.1 Instalarea

AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmăți instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu trageți aparatul de mâner.
- Cabinetul din bucătărie și spațiul disponibil trebuie să fie de dimensiuni adecvate.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.
- Componentele aparatului sunt sub tensiune. Încadrați aparatul în mobilier pentru a împiedica atingerea componentelor periculoase.
- Laturile aparatului trebuie să rămână lângă alte aparate sau unități cu aceeași înălțime.
- Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.

- Montați mijloace de stabilizare pentru a împiedica înclinarea aparatului. Consultați capitolul Instalarea.

2.2 Conexiunea electrică

AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Toate conexiunile electrice să fie realizate de un electrician calificat.
- Aparatul trebuie legat la pământ.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Nu utilizați adaptoare multiple și cabluri prelungitoare.
- Nu lăsați cablurile de alimentare electrică să atingă sau să se afle în apropierea ușii aparatului sau a nișei de sub aparat, în special atunci când acesta funcționează sau ușa este fierbinte.
- Protecția la șoc a pieselor izolate și aflate sub tensiune trebuie fixată astfel încât să nu poată fi îndepărtată fără unelte.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea instalării. Asigurați accesul la priza racordată la rețeaua electrică principală după instalare.
- Dacă priza este slăbită, nu conectați ștecherul.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe cu șurub

scoase din suport), mecanisme de declanșare pentru scurgeri de curent și contactoare.

- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.
- Închideți complet ușa aparatului înainte de a-l conecta la rețeaua electrică.

2.3 Conectarea la gaz

⚠ ATENȚIE!

Când utilizați un cilindru cu gaz, țineți-l întotdeauna pe o suprafață orizontală plată (cu supapa cu gaz în partea de sus).

- Toate racordurile la gaz trebuie realizate de către o persoană calificată.
- Înainte de instalare, asigurați-vă de compatibilitatea dintre condițiile din rețeaua locală de distribuție a gazului (tipul și presiunea gazului) și reglajele aparatului.
- Asigurați-vă că aerul circulă în aparat.
- Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.
- Acest aparat nu este conectat la un dispozitiv care să evacueze produsele rezultate în urma combustiei. Aparatul se racordează în conformitate cu reglementările în vigoare privind instalarea. Respectați cerințele privind ventilarea corespunzătoare.

2.4 Utilizarea

⚠ AVERTISMENT!

Risc de vătămare și arsuri.
Risc de electrocutare.

⚠ ATENȚIE!

Utilizarea unui aparat de gătit pe gaz are ca rezultat producerea de căldură, umezeală și produse de combustie în camera în care este instalat. Asigurați-vă că bucătăria este bine aerisită, în special atunci când aparatul este în uz. Utilizarea îndelungată a aparatului poate necesita o ventilare suplimentară, de exemplu creșterea ventilației mecanice acolo unde există, ventilație suplimentară pentru a îndepărta în siguranță produsele de combustie în aerul exterior (extern), asigurând în același timp și schimbări de aer din încăperea cu ventilație suplimentară. Consultați o persoană calificată înainte de instalarea ventilației suplimentare.

- Nu modificați acest aparat.
- Verificați dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Curățați aparatul după fiecare întrebuințare.
- Procedați cu atenție la deschiderea ușii aparatului atunci când aparatul este în funcțiune. Aerul fierbinte poate fi eliberat.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru.
- Nu utilizați folie de aluminiu sau alte materiale între suprafața de gătit și vas, cu excepția cazului în care producătorul acestui aparat specifică altfel.
- Utilizați doar accesorii recomandate de producător pentru acest aparat.
- Utilizați întotdeauna sticlă și borcane aprobate în scopuri de conservare.

⚠ AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și explozie.

- Grăsimile și uleiurile, când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Nu apropiați flăcări sau obiecte încălzite de grăsimi și uleiuri când gătiți.
- Vaporii pe care uleiul îi eliberează pot să se aprindă spontan.
- Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai

mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Nu lăsați scânteele sau flăcările deschise să intre în contact cu aparatul atunci când deschideți ușa.
- Deschideți ușa aparatului cu atenție. Utilizarea unor ingrediente cu conținut de alcool poate determina prezența aburilor de alcool în aer.



AVERTISMENT!

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Pentru a preveni deteriorarea sau decolorarea emailului:
 - nu puneți vase sau alte obiecte în aparat direct pe baza cavității aparatului.
 - nu puneți folie din aluminiu direct pe baza cavității.
 - nu puneți apă direct în aparatul fierbinte.
 - nu țineți vase umede și alimente în interior după încheierea gătirii.
 - procedați cu atenție la demontarea sau instalarea accesoriilor.
- Decolorarea emailului sau a oțelului inoxidabil nu are niciun efect asupra funcționării aparatului.
- Folosiți o cratiță adâncă pentru prăjiturile însirocate. Sucurile de fructe lasă pete care pot fi permanente.
- Nu țineți vase de gătit fierbinți pe panoul de comandă.
- Aveți grijă să nu se evaporeze tot lichidul din vas.
- Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cadă pe aparat. Suprafața se poate deteriora.
- Nu lăsați niciodată un arzător aprins cu un vas gol deasupra sau fără niciun vas.
- Nu activați zonele de gătit cu vase goale sau fără vase.
- Nu utilizați plita cu căldură solidă pentru gătitul direct. Aceasta trebuie folosită cu vase adecvate.
- Vasele realizate din fontă, aluminiu sau cu fundul deteriorat pot produce zgârieturi. Ridicați întotdeauna aceste obiecte când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.

- Asigurați o bună ventilare a camerei în care aparatul este instalat.
- Folosiți doar vase stabile cu forma corectă și diametrul mai mare decât dimensiunile arzătoarelor.
- Asigurați-vă că flacăra nu se stinge atunci când rotiți brusc butonul de la poziția maxim la poziția minim.
- Nu instalați un difuzor de flacăra pe arzător.

2.5 Îngrijire și curățare



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare personală, incendiu sau deteriorare a aparatului!

- Înainte de întreținere, opriți aparatul. Scoateți ștecherul din priza de perete.
- Asigurați-vă că aparatul este rece pentru a evita spargerea sticlei. Dacă panourile din sticlă ale ușii sunt deteriorate, contactați centrul de service autorizat pentru înlocuire.
- Procedați cu atenție când scoateți ușa din aparat, este grea.
- Resturile de grăsimi sau de alimente din aparat pot duce la apariția unui incendiu.
- Curățați cu regularitate aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Pentru curățarea aparatului și a accesoriilor, utilizați o cârpă din microfibră, apă caldă și detergenți neutri. Nu utilizați produse abrazive, tampoane, solvenți, obiecte ascuțite sau metalice.
- Verificați produsul în mod regulat pentru a depista semne de deteriorare care îl pot face impropriu pentru contactul cu alimentele, cum ar fi crăpături, bășici, delaminare, contracție, aderență, coroziune sau alte modificări vizibile ale texturii sau aspectului. Urmați instrucțiunile de curățare și îngrijire pentru a preveni deteriorarea.
- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalaj atunci când utilizați un spray pentru cuptor.
- Nu curățați emailul catalitic cu detergenți.
- Nu curățați arzătoarele în mașina de spălat vase.

2.6 Capac

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Curățați capacul în mod regulat.
- Nu deschideți capacul atunci când există scurgeri pe suprafață.
- Înainte de a închide capacul, opriți toate arzătoarele.
- Nu închideți capacul până când plita și cuptorul nu sunt complet reci.

2.7 Iluminare interioară

⚠ AVERTISMENT!

Pericol de electrocutare.

- În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte

aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

- Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică G.
- Utilizați numai lămpi cu aceeași specificații.

2.8 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat.
- Utilizați doar piese de schimb originale.

2.9 Eliminare

⚠ AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.

- Contactați autoritatea locală pentru informații privind eliminarea aparatului.
- Deconectați aparatul de la alimentarea de la rețea.
- Tăiați cablul de alimentare de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Coborâți țevile externe de gaz.

3. INSTALAREA

⚠ AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

3.1 Amplasarea aparatului

i

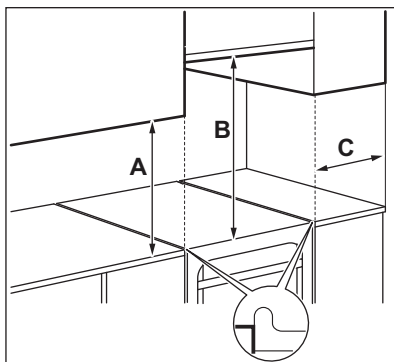
Nu instalați aragazul în apropierea chiuvetei sau în apropierea dulapului cu chiuveta. Umiditatea / picăturile de apă pot pătrunde între panoul lateral și dulap și în timp pot deteriora vopseaua panoului lateral.

Puteți instala aparatul electrocasnic de sine stătător cu dulapuri pe una sau două laturi și în colț.

i

Păstrați o distanță de aproximativ 1cm între aparat și peretele din spate pentru a vă asigura că se deschide capacul.

Pentru distanțele minime pentru montare, verificați masa.



Distanțele minime

Dimensiuni	mm
A	400
B	650
C	150

3.2 Date tehnice

Tensiunea electrică	230 V
Frecvența	50 - 60 Hz
Clasa aparatului	1

Dimensiuni	mm
Înălțime	855
Lățime	500
Adâncime	600

3.3 Alte date tehnice

Categoria aparatului:	II2H3B/P
Gaz original:	G20 (2H) 20 mbar
Înlocuirea gazului:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar

3.4 Diametrele bypass

ARZĂTOR	Ø BYPASS 1/100 mm
Auxiliar	29
Semi-rapid	32
Rapid	42

3.5 Arzătoare de gaz pentru GAZ NATURAL (de la rețea) G20 20 mbar

ARZĂTOR	PUTERE NORMALĂ kW	PUTERE REDUSĂ kW	MARCAJ INJECTOR 1/100 mm
Rapid	2.9	0.80	119
Semi-rapid	1.85	0.43	96
Auxiliar	0.95	0.35	70

3.6 Arzătoare de gaz pentru GPL G30 30 mbar

ARZĂTOR	PUTERE NORMALĂ kW	PUTERE REDUSĂ kW	MARCAJ INJECTOR 1/100 mm	DEBIT NOMINAL DE GAZ g/h
Rapid	3.0	0.72	88	218
Semi-rapid	1.9	0.43	71	138
Auxiliar	0.95	0.35	50	69

3.7 Arzătoare de gaz pentru GPL G31 30 mbar

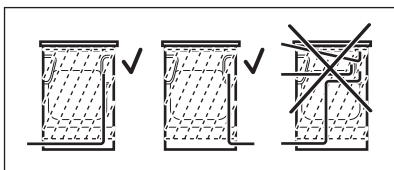
ARZĂTOR	PUTERE NORMALĂ kW	PUTERE REDUSĂ kW	MARCAJ INJECTOR 1/100 mm	DEBIT NOMINAL DE GAZ g/h
Rapid	2.6	0.63	88	186
Semi-rapid	1.6	0.38	71	114
Auxiliar	0.85	0.31	50	61

3.8 Conectarea la gaz

AVERTISMENT!

Înainte de a conecta gazul, deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate sau opriți siguranța din tabloul de siguranțe. Închideți robinetul principal de alimentare cu gaz.

Folosiți racorduri rigide sau utilizați o țevă flexibilă din oțel inoxidabil conformă cu reglementările în vigoare. Dacă utilizați țevi metalice flexibile, asigurați-vă că acestea nu intră în contact cu părțile mobile sau nu sunt strivite.



AVERTISMENT!

Țeava de conectare la gaz nu trebuie să atingă partea aparatului indicată în imaginea ilustrată.

AVERTISMENT!

După ce instalarea s-a terminat, verificați dacă etanșeitatea fiecărui racord de țevă nu prezintă scurgeri. Pentru verificarea garniturii, folosiți o soluție cu săpun, nu o flacăra.

3.9 Racordarea țevelor flexibile nemetalice

Dacă aveți acces ușor la conexiune, puteți utiliza o țevă flexibilă. Țeava flexibilă trebuie atașată ferm cu ajutorul clemelor.

La instalare, utilizați întotdeauna suportul pentru țevă și garnitura. Țeava flexibilă poate fi aplicată atunci când:

- nu poate ajunge la o temperatură mai mare decât cea a camerei, peste 30 °C;
- nu are o lungime mai mare de 1.500 mm;
- nu se îngustează nicăieri,
- nu este răsucită sau strânsă,
- nu intră în contact cu muchii sau colțuri ascuțite,

• condițiile pot fi verificate cu ușurință. Când verificați țeava flexibilă, asigurați-vă că:

- nu prezintă crăpături, tăieturi, urme de arsuri la capete sau pe lungime;
- materialul nu este întărit, ci prezintă gradul de elasticitate corect;
- colierele nu sunt ruginite;
- nu a ajuns la termenul de expirare.

Dacă unul sau mai multe defecte sunt vizibile, nu reparați țeava, ci înlocuiți-o.

Racordul de alimentare cu gaz se află în partea din spate a panoului de comandă.

3.10 Ajustarea la diferite tipuri de gaz



Permiteți numai unei persoane autorizate să efectueze ajustarea la diferite tipuri de gaz.



Aparatul este setat pentru gaz natural (de la rețea), însă puteți să-l treceți la funcționarea pe gaz lichefiat (îmbuteliat) cu injectoarele corecte.

Debitul de gaz este ajustat în funcție de necesități.

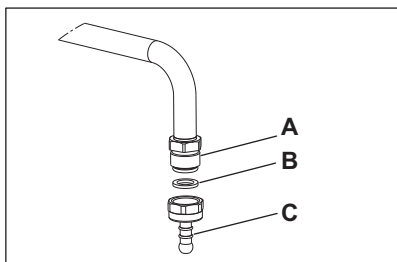


AVERTISMENT!

Înainte de a înlocui injectoarele, verificați dacă butoanele pentru gaz sunt în poziția oprit. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică. Lăsați aparatul să se răcească. Există un risc de rănire.



Aparatul este setat la setările inițiale de gaz. Pentru a modifica setarea, folosiți întotdeauna garnitura de etanșare.

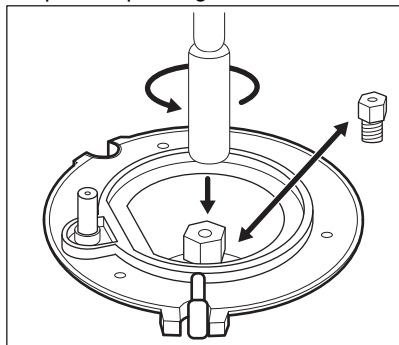


- A. Punct de racordare la gaz (numai un singur punct pentru aparat)
- B. Garnitură
- C. Suport pentru țevă GPL

3.11 Înlocuirea injectoarelor plitei

Înlocuiți injectoarele atunci când schimbați tipul de gaz.

1. Scoateți suporturile pentru vase.
2. Scoateți capacele și coroanele arzătorului.
3. Scoateți injectoarele folosind o cheie tubulară de 7.
4. Înlocuiți injectoarele cu cele necesare pentru tipul de gaz utilizat.



5. Înlocuiți plăcuța cu datele tehnice (aflată lângă țeava de alimentare cu gaz) cu cea corespunzătoare noului tip de gaz.

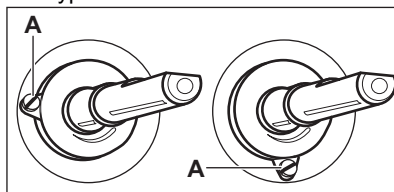


Această plăcuță se găsește în punga furnizată împreună cu aparatul.

Dacă presiunea gazului nu este constantă sau diferă de presiunea necesară, instalați un regulator de presiune corespunzător pe țeava de alimentare cu gaz.

3.12 Reglarea nivelului minim de gaz pe arzătorul plitei

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
2. Scoateți butonul de selectare al plitei. Dacă nu există acces la șurubul de bypass, demontați panoul de control înainte de a începe reglajul.
3. Cu ajutorul unei șurubelnițe subțiri și plate, reglați șurubul de bypass A. Modelul determină poziția șurubului de bypass A.



Trecerea de la gaz natural (de la rețea) la gaz lichefiat (îmbuteliat)

1. Strângeți complet șurubul de bypass.
2. Puneți la loc butonul de selectare.

Trecerea de la gaz lichefiat (îmbuteliat) la gaz natural (de la rețea)

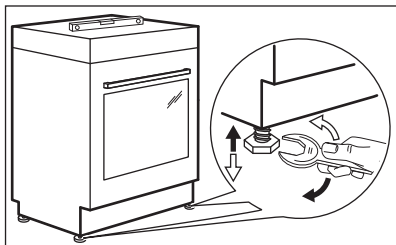
1. Desfaceți cu aproximativ o tură poziția șurubului de bypass A.
2. Puneți la loc butonul de selectare pentru plită.
3. Conectați aparatul la rețeaua electrică.

⚠️ AVERTISMENT!

Introduceți ștecherul în priză numai după ce toate componentele au fost montate în pozițiile inițiale. Există pericol de vătămare.

4. Aprindeți arzătorul. Consultați capitolul „Plită - Utilizarea zilnică”.
5. Rotiți butonul de selectare al plitei la poziția de minim.
6. Scoateți din nou butonul de selectare pentru plită.
7. Strângeți încet șurubul de bypass până când flacăra ajunge la minim și este stabilă.
8. Puneți la loc butonul de selectare pentru plită.

3.13 Nivelarea aparatului



Folosii picioarele mici din partea de jos a aparatului pentru a seta suprafața superioară a aparatului la nivel cu alte suprafețe.

3.14 Protecție anti-înclinare

Setați înălțimea și zona corectă pentru aparat înainte de a fixa protecția anti-înclinare.

ATENȚIE!

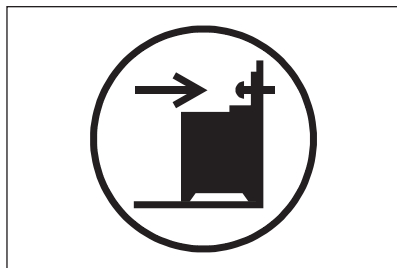
Asigurați-vă că ați montat protecția anti-înclinare la înălțimea corectă.



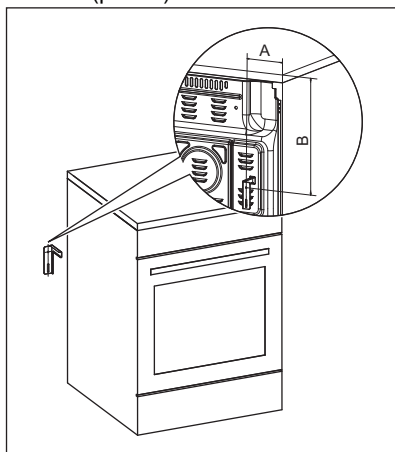
Verificați dacă suprafața din spatele aparatului este netedă.

Trebuie să montați protecția anti-înclinare. Dacă nu o montați, aparatul se poate înclina.

Aparatul dvs. are simbolul afișat în imagine (dacă este cazul) pentru a vă reaminti să montați protecția anti-înclinare.



1. Montează protecția anti-înclinare B - 328 mm mai jos față de suprafața superioară a aparatului și la A - 67 mm față de latura aparatului în orificiul circular pe un colier. Fixează-l cu șuruburi în materialul solid sau folosește un sistem de consolidare adecvat (perete).



2. Orificiul se găsește pe partea stângă din spatele aparatului. Ridicați partea din față a aparatului și puneți-l în mijlocul spațiului dintre dulapuri. Dacă distanța dintre dulapurile de bucătărie este mai mare decât lățimea aparatului, trebuie să reglați distanțele laterale pentru a centra aparatul.



Dacă ați modificat dimensiunile aragazului, trebuie să aliniați corect dispozitivul anti-răsturnare.

⚠ ATENȚIE!

Dacă distanța dintre dulapurile de bucătărie este mai mare decât lățimea aparatului, trebuie să reglați distanțele laterale în funcție de centrul aparatului.

3.15 Instalația electrică

⚠ AVERTISMENT!

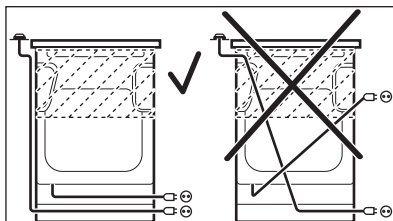
Producătorul nu este responsabil dacă nu respectați măsurile de siguranță descrise în capitolele privind Siguranța.

Acest aparat este livrat cu un ștecăr și un cablu de alimentare electrică. Borna de

conectare este amplasată în spatele panoului din spate.

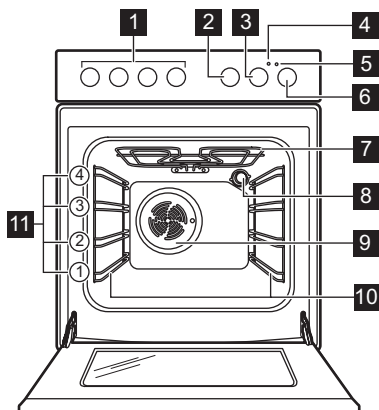
⚠ AVERTISMENT!

Cablul de alimentare electrică nu trebuie să atingă partea aparatului hașurată în imaginea ilustrată.



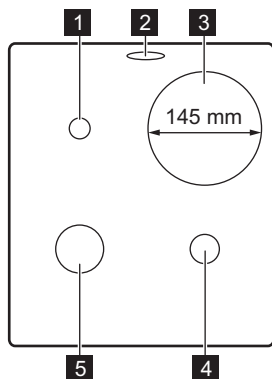
4. DESCRIEREA PRODUSULUI

4.1 Prezentare generală



- 1** Butoane de selectare pentru plită
- 2** Buton de selectare pentru Cronometru
- 3** Buton de selectare pentru temperatură
- 4** Indicator / simbol pentru temperatură
- 5** Bec / simbol / indicator pentru plită
- 6** Buton de selectare pentru funcțiile cuptorului
- 7** Element de încălzire
- 8** Bec
- 9** Ventilator
- 10** Suport pentru raft, detașabil
- 11** Poziții raft

4.2 Aranjarea suprafeței de gătire



- 1 Arzător auxiliar
- 2 Orificiu pentru abur - numărul și poziționarea depinde de model
- 3 Zonă de gătire 1500 W
- 4 Arzător semi-rapid
- 5 Arzător rapid

5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

5.1 Preîncălzirea și curățarea inițială

Preîncălziți aparatul gol înainte de prima utilizare și primul contact cu alimentele. Aparatul poate emite mirosuri neplăcute și fum. Ventilați camera în timpul preîncălzirii.

1. Scoateți accesoriile și suporturile de raft detașabile din aparat.
2. Setați funcția . Setați temperatura maximă. Lăsați aparatul să funcționeze timp de 1 h.
3. Setați funcția . Setați temperatura maximă. Temperatura maximă pentru această funcție este de 210 °C. Lăsați aparatul să funcționeze timp de 15 min.
4. Opriți aparatul și așteptați să se răcească.
5. Curățați aparatul și accesoriile doar cu o lavetă din microfibră, apă caldă și un detergent neagresiv.
6. Introduceți accesoriile și suporturile detașabile ale raftului înapoi pe poziția lor inițială.

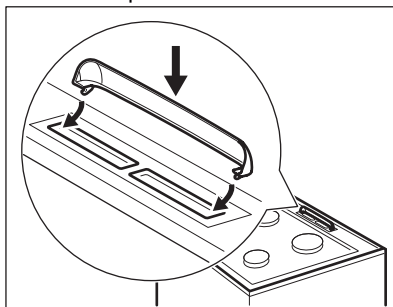
5.2 Instalarea capacului orificiului pentru abur

Capacul orificiului pentru abur este utilizat pentru a colecta condensul creat în timpul funcționării cuptorului.

Doar pentru modelele selectate. Se aplică doar pentru modelele de plită cu capac alb.

Aerul fierbinte emis din orificiul pentru abur poate decolora capacul alb al plitei. Această zonă devine galbenă. Pentru a preveni acest lucru, montați capacul orificiului pentru abur.

1. Puneți cârligele capacului sub marginea frontală a găurilor din orificiul pentru abur.
2. Împingeți marginea din spate pentru a bloca capacul.



6. PLITĂ - UTILIZARE ZILNICĂ

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

6.1 Aprinderea arzătorului plitei

i

Aprindeți întotdeauna arzătorul înainte de a pune vase pe acesta.

AVERTISMENT!

Procedați cu atenție atunci când utilizați flacără deschisă în bucătărie. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate în cazul utilizării necorespunzătoare a flăcării.

1. Rotiți butonul de selectare al plitei spre stânga la poziția pentru flux maxim de gaz  și apăsați-l pentru a aprinde arzătorul.
2. Mențineți apăsat butonul de selectare al plitei pentru cel mult 10 secunde pentru a permite încălzirea termocuplului. În caz contrar, alimentarea cu gaz se întrerupe.
3. După ce flacăra este constantă, o puteți regla.

AVERTISMENT!

Nu țineți apăsat butonul de selectare pentru mai mult de 15 secunde. Dacă arzătorul nu se aprinde nici după 15 secunde, eliberați butonul de selectare, rotiți-l pe poziția oprit și încercați să aprindeți din nou arzătorul după ce a trecut cel puțin 1 minut.

i

În cazul în care arzătorul nu se aprinde după câteva încercări, verificați dacă coroana și capacul arzătorului sunt în poziție corectă.

i

În lipsa curentului electric, aprinderea se poate face și fără dispozitivul electric. În acest caz, apropiați o flacără de arzător, apăsați butonul de selectare respectiv și rotiți-l la poziția de maxim. Mențineți apăsat butonul de selectare pentru cel mult 10 secunde pentru a permite încălzirea termocuplului.

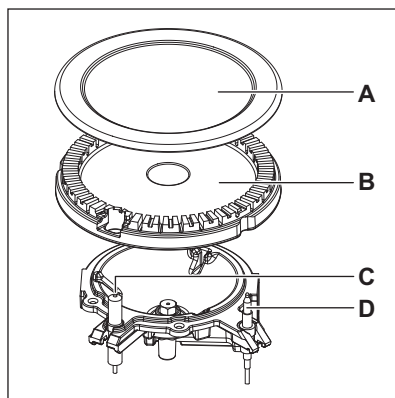
i

Dacă arzătorul se stinge accidental, rotiți butonul de selectare la poziția oprit și încercați să aprindeți din nou arzătorul după cel puțin 1 minut.

i

Generatorul de scântei poate porni automat la cuplarea alimentării electrice, după instalare sau după o pană de curent. Acest lucru este normal.

6.2 Prezentare generală a arzătorului



- A. Capac arzător
- B. Coroană arzător
- C. Bujie de aprindere
- D. Termocuplu

6.3 Stingerea arzătorului

Pentru a stinge flacăra, rotiți butonul la poziția oprit **0**.

AVERTISMENT!

Micșorați întotdeauna flacăra sau opriți-o înainte de a lua vasele de pe arzător.

6.4 Nivel de căldură pentru zona de gătire electrică

Simboluri	Funcție
0	Poziția oprit
1 - 6	Setări încălzire



Folosiiți căldura reziduală pentru a reduce consumul de energie. Dezactivați zona de gătire cu aproximativ 5 - 10 minute înainte de finalizarea procesului de gătire.

Rotiți butonul de selectare pentru zona de gătire selectată la nivelul de căldură necesar. Indicatorul de control al plitei se aprinde. Pentru a finaliza procesul de gătire, rotiți butonul în poziția oprit.

Dacă toate zonele de gătire sunt dezactivate, indicatorul de comandă al plitei se stinge.

6.5 Utilizarea plitei rapide

O plită rapidă este indicată printr-un punct roșu situat în mijlocul plitei. Plita rapidă se încălzește mai rapid decât cele obișnuite. Punctele roșii sunt marcate pe plite. În timpul utilizării, aceste puncte pot deveni neclare sau chiar dispărea complet după un anumit timp. Acest lucru nu afectează funcționarea plitei.

7. PLITĂ - SFATURI UTILE

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

7.1 Vase de gătit

Electric:



Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plată posibil. Asigurați-vă că bazele vaselor sunt curate și uscate înainte de a le pune pe suprafața plitei.

Gaz:

AVERTISMENT!

Nu puneți aceeași cratiță pe două arzătoare.

AVERTISMENT!

Pentru a preveni răsturnarea și accidentele, nu puneți vase instabile sau deteriorate pe arzător.

ATENȚIE!

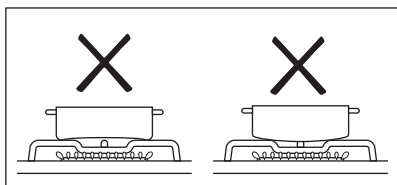
Asigurați-vă că mânerul cratiței nu sunt deasupra marginii frontale a plitei de gătit.

ATENȚIE!

Puneți vasele în poziție centrală pe arzător pentru a avea o stabilitate maximă și pentru a reduce consumul de gaz.

AVERTISMENT!

Nu utilizați vase care au fundul cu margine sau de formă convexă pe plită, deoarece există un risc ridicat de răsturnare.



7.2 Diametrele vaselor

⚠️ AVERTISMENT!

Folosiți vase cu diametre adaptate dimensiunii arzătoarelor.

Arzător	Diametrele vaselor (mm)
Auxiliar	120 - 180
Semi - rapid	140 - 220/240 ¹⁾

Arzător	Diametrele vaselor (mm)
Rapid	160 - 220/260 ¹⁾

¹⁾ Atunci când pe plită este folosit un singur vas.

7.3 Ghid de gătit simplificat pentru zonele de gătire electrice

Nivelul de căldură	Utilizare
1	Menține cald
2	Fierbere ușoară la foc mic
3	Fierbere la foc mic
4	Prăjire / rumenire
5	Aducerea la punctul de fierbere
6	Aducerea la punctul de fierbere/prăjire rapidă/prăjire în baie de ulei

8. PLITĂ - ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

⚠️ AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

8.1 Informații cu caracter general

- Curățați plita după fiecare utilizare.
- Utilizați întotdeauna vase cu baza curată.
- Nu lăsați vasele să fiarbă până la evaporare sau să atingă temperaturi excesiv de ridicate.
- Zgărieturile sau petele întunecate de pe suprafața sticlei nu afectează performanța plitei.
- Așteptați până când plita ajunge la răcire și efectuați curățarea suprafeței cu o cârpă umedă și un detergent neabraziv. După curățare, ștergeți suprafața uscat cu o lavetă moale.

Oțel inoxidabil

- Pentru marginile din oțel inoxidabil ale plitei folosiți un agent de curățare special pentru oțel inoxidabil.

- Marginea din oțel inoxidabil a plitei își poate schimba culoarea ca urmare a temperaturii ridicate.
- Spălați piesele din oțel inoxidabil cu apă și uscați-le cu o lavetă moale.

8.2 Curățarea plitei

- **Îndepărtați imediat:** plasticul topit, folia de plastic, sarea, zahărul și alimentele cu zahăr. Folosiți o racletă și aveți grijă să evitați arsurile.
- **Îndepărtați-le atunci când plita este suficient de rece:** urmele de calcar, urmele de apă, petele de grăsime, urmele de decolorare metalică lucioasă. Efectuați curățarea suprafeței conform instrucțiunilor de mai sus. Pentru a îndepărta petele metalice lucioase, folosiți o cârpă moale și o soluție din apă și oțet.
- Pentru a curăța piesele emailate, capacele și coroanele, spălați-le cu apă caldă și săpun și uscați-le atent înainte de a le pune la loc.

8.3 Curățarea plitei electrice

1. Folosiți detergent pulbere sau buretele de curățat.
2. Curățați plita cu o lavetă umedă și puțin detergent.
3. Încălziți plita la o temperatură redusă și lăsați-o să se usuce.
4. Pentru păstrarea funcționalității plitelor acestea trebuie tratate regulat cu ulei de mașină de cusut. Ștergeți uleiul cu hârtie absorbantă.

8.4 Curățarea generatorului de scânteie

Această funcție este obținută prin intermediul unei bujii ceramice cu aprindere cu un electrod din metal. Pentru a evita aprinderea dificilă, păstrați aceste componente foarte curate și verificați dacă orificiile coroanei arzătorului sunt astupate.

8.5 Suporturile de vase



Suporturile pentru vase nu rezistă la spălarea într-o mașină de spălat vase. Acestea trebuie spălate manual.

1. Scoateți suporturile pentru vase pentru a curăța cu ușurință plita.



Procedați cu atenție atunci când puneți la loc suporturile pentru vase, pentru a preveni deteriorarea suprafeței plitei.

2. Stratul de email are uneori margini dure, astfel încât trebuie să aveți grijă când spălați de mână și de uscat suporturile pentru vase. Dacă este necesar, îndlăturați petele persistente cu o pastă de curățat.
3. După ce curățați suporturile pentru vase, asigurați-vă că acestea sunt în pozițiile corecte.
4. Pentru ca arzătorul să funcționeze corect, asigurați-vă că brațele suporturilor pentru vase sunt aliniate cu centrul arzătorului.

8.6 Întreținerea periodică

Cereți periodic centrului de service autorizat să verifice starea de funcționare a țevii de alimentare cu gaz și a regulatorului de presiune, dacă este montat.

9. CUPTOR - UTILIZARE ZILNICĂ



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

9.1 Pornirea și oprirea cuptorului

1. Rotește butonul de selectare pentru funcțiile cuptorului pentru a selecta funcția cuptorului.
2. Rotiți butonul de selectare pentru temperatură pentru a alege temperatura.

Becul se aprinde atunci când cuptorul funcționează.



Pentru funcțiile fără încălzire nu este necesară setarea temperaturii.

3. Opriți cuptorul, rotiți butoanele de selectare pentru funcțiile cuptorului și temperatură la poziția oprit.

9.2 Termostatul de siguranță

Funcționarea incorectă a cuptorului sau componentele defecte pot să cauzeze supraîncălzirea periculoasă. Pentru a preveni acest lucru, cuptorul are un termostat de siguranță care întrerupe alimentarea cu curent. În momentul în care temperatura scade, cuptorul pornește din nou în mod automat.

9.3 Funcțiile cuptorului



0 Poziția oprit

Cuptorul este oprit.



Încalzire sus și jos

Pentru a coace și frige alimentele pe o singură poziție a raftului.



Grill

Pentru gătirea la grătar a feliilor subțiri de alimente și pentru pâine prăjită.
Temperatura maximă pentru această funcție este de 210°C.



Încălzire jos

Pentru a coace prăjituri crocante la bază și pentru a conserva alimentele.

Gătire cu aer cald

Pentru a rumeni sau coace alimente la aceeași temperatură de gătire pe mai mult de o poziție a raftului, fără amestecarea aromei.



Decongelare

Pentru decongelare. Timpul necesar decongelării depinde de cantitatea și mărimea preparatelor congelate.

Pentru a utiliza această funcție, butonul de selectare pentru temperatură trebuie să fie în poziția oprit.



Aer cald umed

Această funcție a fost folosită pentru conformarea cu clasa de eficiență energetică și cerințele de ecodesign (în conformitate cu EU 65/2014 și EU 66/2014). Teste conforme cu: IEC/EN 60350-1.

Ușa cuptorului trebuie închisă pe durata gătirii pentru a nu întrerupe funcția și pentru a asigura funcționarea cuptorului cu cea mai ridicată eficiență energetică posibilă. Atunci când folosiți această funcție, temperatura din cavitate poate fi diferită de temperatura setată. Nivelul de căldură poate fi redus. Pentru recomandări generale cu privire la economia de energie consultați capitolul „Eficiența energetică”, Economia de energie. Această funcție este concepută să economisească energia în timpul gătirii. Pentru instrucțiuni de gătit consultați capitolul Aer cald umed.

10. CUPTOR - FUNCȚIILE CEASULUI

10.1 Ceasul avertizor

Utilizați-l pentru a seta o numărătoare inversă.



Această funcție nu are nicio influență asupra funcționării cuptorului.

1. Setati funcția și temperatura cuptorului.

2. Rotiți la maxim butonul cronometrului, apoi rotiți-l la durata necesară.

După ce se scurge întreaga perioadă de timp, este emis un semnal sonor.

11. CUPTOR - UTILIZAREA ACCESORIILOR



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

11.1 Introducerea accesoriilor

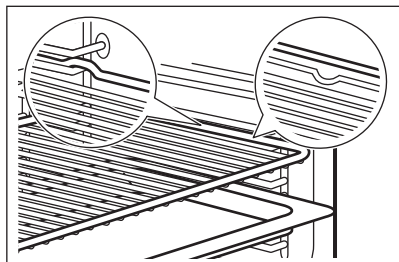
Accesorii disponibile în funcție de model. Scanati codul QR pentru a vedea cum să utilizați accesoriile furnizate împreună cu aparatul. Puteți comanda accesoriile opționale separat. Pentru mai multe informații, contactați furnizorul dvs. local.



sunt și dispozitive anti-răsturnare. Marginea raftului împiedică alunecarea vaselor de pe acesta.

Introduceți accesoriul (raftul de sârmă /tava) între șinele de ghidare ale suportului raftului. Asigurați-vă că raftul atinge partea din spate a interiorului cuptorului.

Micile adâncituri sporesc siguranța și oferă protecție împotriva înclinării. De asemenea,



Dacă tava dvs. are o pantă, poziționați-o spre partea din spate a interiorului cuptorului.

Dacă pe accesoriu există o inscripție, asigurați-vă că aceasta este orientată spre dvs.

Dacă utilizați o tavă cu orificii, așezați tava / tigaia dedesubt, pentru a colecta lichidele care picură.

12. CUPTOR - SFATURI UTILE

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.



Temperatura și duratele de gătire din tabele sunt doar orientative. Acestea depind de rețetele și de calitatea și cantitatea ingredientelor utilizate.

12.1 Aer cald umed

Aliment	Tempe- ratură (°C)	Timp (min)	Poziție raft	Accesorii
Pâine și pizza				
Chifle	190	25 - 30	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Chifle din aluat de pâine	200	40 - 45	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Pizza congelată 350 g	190	25 - 35	2	raft sârmă
Prăjituri în tavă de gătit				
Ruladă	180	20 - 30	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Negresă	180	35 - 45	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Prăjituri în formă				
Soufflé	210	35 - 45	2	șase vase ceramice ramekin pe raft de sârmă
Blat de pandișpan	180	25 - 35	2	formă pentru aluat fraged pe raft de sârmă
Pandișpan	150	35 - 45	2	formă de prăjituri pe raft de sârmă
Pește				
Pește în folie 300 g	180	25 - 35	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Pește întreg 200 g	180	25 - 35	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
File de pește 300 g	180	30 - 40	2	tavă de pizza pe raft de sârmă
Carne:				

Aliment	Tempe- ratură (°C)	Timp (min)	Poziție raft	Accesorii
Carne în folie 250 g	200	35 - 45	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Frigăru de carne 500 g	200	30 - 40	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Articole mici coapte				
Prăjituri	170	25 - 35	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Macarons	170	40 - 50	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Brioșe	180	30 - 40	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Biscuiți sărați	160	25 - 35	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Fursecuri	140	25 - 35	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Mini tarte	170	20 - 30	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Vegetarian				
Legume mixte în folie 400 g	200	20 - 30	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă
Omletă	200	30 - 40	2	tavă de pizza pe raft de sârmă
Legume la tavă 700 g	190	25 - 35	2	tavă de gătit sau cratiță adâncă

12.2 Informații pentru institutele de testare

Aliment	Funcție	Tempera- tură (°C)	Accesorii	Poziție raft	Timp (min)
Prăjituri mici (16 bucăți pe tavă)	Încalzire sus si jos	160	tavă de gătit	3	20 - 30
Prăjituri mici (16 bucăți pe tavă)	Gătire cu aer cald	150	tavă de gătit	3	20 - 30
Plăcintă cu mere (2 forme de Ø20 cm, setare diagonală)	Încalzire sus si jos	190	raft sârmă	1	65 - 75
Plăcintă cu mere (2 forme de Ø20 cm, setare diagonală)	Gătire cu aer cald	180	raft sârmă	2	70 - 80
Pandișpan fără grăsimi	Încalzire sus si jos	180	raft sârmă	2	20 - 30
Pandișpan fără grăsimi	Gătire cu aer cald	160	raft sârmă	2	25 - 35
Biscuit pufos / Patiserie	Încalzire sus si jos	140	tavă de gătit	3	15 - 30
Biscuit pufos / Patiserie	Gătire cu aer cald	140	tavă de gătit	3	20 - 30
Pâine prăjită ¹⁾	Grill	maxim	raft sârmă	2	2 - 5

Aliment	Funcție	Tempera- tură (°C)	Accesorii	Poziție raft	Timp (min)
Burger de vită ²⁾	Grill	maxim	raft sârmă	3	15- 20 pe o parte; 15 - 20 pe cea- laltă parte

1) Preîncălziți cuptorul timp de 5 minute.

2) Preîncălziți cuptorul timp de 10 minute.

13. CUPTOR - ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

⚠️ AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

13.1 Observații privind curățarea

⚠️ ATENȚIE!

Curățați partea din față a cuptorului cu o lavetă moale, apă caldă și agent de curățare slab.

Utilizați un agent de curățare dedicat pentru curățarea suprafețelor metalice.

Curățați interiorul cuptorului după fiecare utilizare. Acumularea de grăsimi sau de alte resturi alimentare poate provoca un incendiu. Riscul este mai mare pentru tava de grătare.

Curățați toate accesoriile după fiecare utilizare și lăsați-le să se usuce. Folosiți o lavetă moale cu apă caldă și agent de curățare. Nu curățați accesoriile în mașina de spălat vase.

Curățați petele dificile cu un produs special de curățat cuptorul.

Nu curățați accesoriile anti-aderente folosind un agent de curățare abraziv sau obiecte cu muchii ascuțite.

13.2 Pentru cuptoarele din inox sau aluminiu

Curățați ușa cuptorului numai cu o lavetă sau burete umed. Uscați-o cu o lavetă moale.

A nu se folosi bureți din sârmă, acizi sau produse abrazive, deoarece pot deteriora suprafața cuptorului. Curățați panoul de comandă al cuptorului cu aceeași precauție.

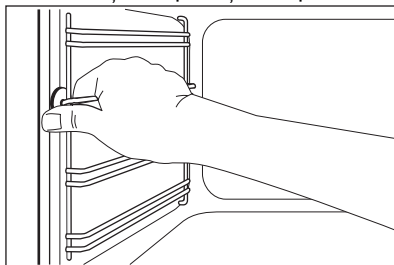
13.3 Scoaterea suporturilor raftului

Pentru a curăța cuptorul, scoateți suporturile pentru raft.

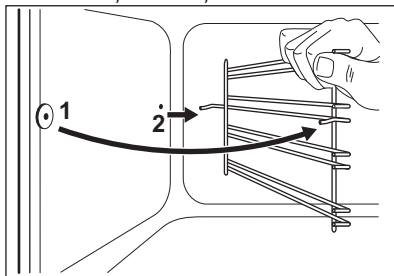
⚠️ ATENȚIE!

Aveți grijă când scoateți suporturile pentru raft.

1. Trageți partea din față a suportului pentru rafturi și îndepărtați-o de peretele lateral.



2. Trageți partea din spate a suportului pentru raft și îndepărtați-o de peretele lateral și scoateți-o în afară.



Instalați accesoriile scoase în ordine inversă.

13.4 Scoaterea și instalarea panourilor de sticlă ale cuptorului

Puteți scoate panourile din interior pentru a le curăța. Numărul panourilor de sticlă este diferit în funcție de model.

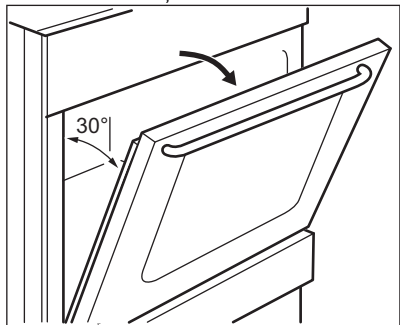
AVERTISMENT!

Țineți ușa cuptorului ușor deschisă în timpul procesului de curățare. Când îl deschideți complet, se poate închide accidental, provocând daune potențiale.

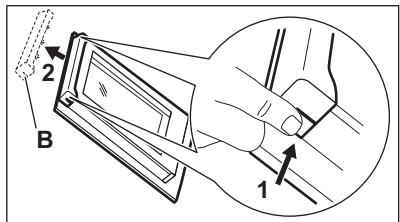
AVERTISMENT!

Nu utilizați aparatul fără panourile de sticlă.

1. Deschideți ușa până când este la un unghi de aproximativ 30°. Ușa stă singură când este ușor deschisă.



2. Țineți garnitura ușii (B) pe partea superioară a ușii de ambele părți și apăsați-o către interior pentru a elibera clema.



3. Trageți garnitura ușii spre față pentru a o scoate.

AVERTISMENT!

Când scoateți panourile de sticlă, ușa cuptorului încearcă să se închidă.

4. Țineți marginea superioară a panourilor de sticlă ale ușii și trageți-le în sus unul câte unul.
5. Curățați panoul de sticlă cu apă și săpun. Uscați cu grijă panoul de sticlă.

După terminarea curățării, montați panourile de sticlă și ușa cuptorului. Faceți pașii de mai sus în ordinea opusă. Mai întâi instalați panoul mai mic, apoi cel mare și ușa.

ATENȚIE!

Asigurați-vă că ați montat corect panoul intern din sticlă în locașuri.

13.5 Sertarul

Sertarul de depozitare se află sub cavitatea cuptorului.

AVERTISMENT!

Nu puneți alimente în interiorul sertarului.

AVERTISMENT!

Nu păstrați în sertar articole inflamabile, cum ar fi materiale de curățare, pungi de plastic, mănuși pentru cuptor, hârtie, produse de curățare, aerosoli, articole din plastic. Când utilizați cuptorul, sertarul poate deveni fierbinte. Există un risc de incendiu.

Sertarul de sub cuptor poate fi scos pentru a fi curățat.

Scoaterea sertarului:

1. Trageți sertarul în afară până când se oprește.
2. Ridicați ușor sertarul, astfel încât să poată fi ridicat în sus în unghi față de ghidajele sertarului.

Pentru a instala sertarul, urmați procedura în ordine inversă.

13.6 Înlocuirea becului

AVERTISMENT!

Pericol de electrocutare.
Becul poate fi fierbinte.

1. Opriti cuptorul. Așteptați până când cuptorul este rece.
2. Deconectați cuptorul de la sursa de alimentare electrică.

3. Puneți o lavetă pe fundul cavității.

Becul din spate

1. Rotiți capacul din sticlă al becului și scoateți-l.

2. Curățați capacul de sticlă.

3. Înlocuiți becul cu un bec adecvat rezistent la o temperatură de 300 °C.

4. Montați capacul de sticlă.

14. DEPANARE

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

14.1 Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu puteți activa aparatul.	Aparatul nu este conectat la o sursă electrică sau este conectat incorect.	Verifică dacă aparatul este conectat corect la rețeaua electrică.
	Siguranța este arsă.	Verificați dacă siguranța este cauza defecțiunii. Dacă siguranța se arde în mod repetat, contactați un electrician calificat.
Plita nu poate fi pornită sau utilizată.	Siguranța este arsă.	Porniți plita din nou și setați nivelul de încălzire în mai puțin de 10 de secunde.
Nu se produc scântei atunci când încercați să activați generatorul de scântei.	Plita nu este conectată la o sursă electrică sau este conectată incorect.	Verificați dacă plita este conectată corect la priza electrică. Consultați schema de conectare.
	Siguranța este arsă.	Verificați dacă siguranța este cauza defecțiunii. Dacă siguranța se arde în mod repetat, contactați un electrician calificat.
	Capacul sau coroana arzătorului nu sunt plasate corect.	Așezați corect capacul și coroana arzătorului.
Flacăra se stinge imediat după aprindere.	Termocuplul nu se încălzește suficient.	După aprinderea flăcării, țineți activat generatorul de scântei timp de maxim 10 secunde.
Inelul flăcării nu este uniform.	Coroana arzătorului este blocată cu resturi alimentare.	Verificați dacă injectorul este blocat și coroana arzătorului este curată.
Arzătoarele nu funcționează.	Nu există alimentare cu gaz.	Verificați racordul de gaz.
Culoarea flăcării este portocalie sau galbenă.		Flacăra poate părea portocalie sau galbenă în unele zone ale arzătorului. Acest lucru este normal:
Cuptorul nu se încălzește.	Cuptorul este dezactivat.	Activați cuptorul.
	Setările necesare nu sunt setate.	Asigurați-vă că setările sunt corecte.
Becul nu funcționează.	Becul este defect.	Înlocuiți becul.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aburul și condensul se depun pe alimente și în cavitatea cuptorului.	Ați lăsat vasul cu mâncare prea mult timp în cuptor.	Nu lăsați vasele cu mâncare în cuptor mai mult de 15 - 20 minute după terminarea procesului de gătire.
Gătirea alimentelor durează prea mult sau prea puțin.	Temperatura este prea scăzută sau prea ridicată.	Reglați temperatura dacă este necesar. Urmăriți sfaturile din manualul utilizatorului.

14.2 Date pentru service

Dacă nu puteți remedia problema de unul singur, contactați comerciantul sau un centru de service autorizat.

Datele necesare solicitate de centrul de service se găsesc pe plăcuța cu date tehnice. Plăcuța cu datele tehnice se află pe cadrul frontal al cavității aparatului. Nu scoate plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului.

Vă recomandăm să notați datele aici:

Model (MOD.)	
Numărul produsului (PNC)	
Numărul de serie (S.N.)	

15. CLASA DE EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

15.1 Informații despre produs în conformitate cu UE 66/2014

Identificarea modelului	LKM520012X	
Tipul plitei	Plită în interiorul aragazului autonom	
Numărul zonelor de gătire	1	
Tehnologie de încălzire	Plită solidă Gaz	
Diametrul zonelor de gătire circulare (Ø)	Dreapta spate	14.5 cm
Consumul de energie pe fiecare zonă de gătire (EC electric cooking)	Dreapta spate	192.0 Wh/kg
Numărul de arzătoare cu gaz	3	
Eficiența energetică pe arzător cu gaz (EE gas burner)	Stânga spate - Auxiliar	nu este aplicabil %
	Dreapta față - Semi Rapid	55.3 %
	Stânga față - Rapid	55.5 %
Eficiența energetică pentru plita cu gaz (EE gas hob)	55.4 %	
Consumul de energie al plitei (EC electric hob)	192.0 Wh/kg	

Aparatul a fost testat în conformitate cu: EN IEC 60350-2, EN 30-2-1.

15.2 Plită - Economii de energie

Puteți economisi energie în timpul gătirii zilnice dacă urmați recomandările de mai jos.

- Pentru încălzirea apei, utilizați numai cantitatea de care aveți nevoie.
- Dacă este posibil, puneți întotdeauna capacul pe vas.

Zone electrice pentru gătire:

- Înainte de a activa zona de gătit, puneți vasul pe aceasta.
- Baza vasului trebuie să aibă același diametru cu zona de gătire.
- Puneți vase mici pe zonele de gătit mici.
- Puneți vasul direct în centrul zonei de gătit.
- Pentru a păstra alimentele calde sau pentru a le topi folosiți căldura reziduală.

Arzătoare de gaz:

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că arzătoarele și suporturile pentru oală sunt corect asamblate.

- Baza vasului trebuie să aibă diametrele corecte pentru dimensiunea arzătorului.
- Puneți vasul direct peste arzător și în centrul acestuia.
- Când lichidul începe să fiarbă, reglați flacăra pentru fierberea lichidului la foc mic.
- Dacă este posibil, folosiți o oală sub presiune. Consultați manualul de utilizare al acesteia.

15.3 Fișa cu informații despre produs și informațiile despre produs conform Regulamentului (UE) nr. 65/2014 și Regulamentului (UE) nr. 66/2014

Denumirea furnizorului	Electrolux
Identificarea modelului	LKM520012X 943005812
Index de eficiență energetică	94.9
Clasă de eficiență energetică	A
Consum de energie cu o încălzire standard, modul convențional	0,84 kWh/ciclu
Consum de energie cu o încălzire standard, în modul ventilație	0,75 kWh/ciclu
Număr de cavități	1
Sursă de căldură	Energie electrică
Volumul	57 l
Tip cuptor	Cuptor în interiorul aragazului autonom
Masă	41 kg

Aparatul a fost testat în conformitate cu: EN IEC 60350-1.

15.4 Cuptor - Economisire energie

Următoarele sfaturi de mai jos vă vor ajuta să economisiți energie atunci când utilizați aparatul.

Asigură-te că ușa aparatului este închisă în timpul funcționării. Nu deschide ușa aparatului prea des în timpul gătirii. Menține garnitura ușii curată și asigură-te că este bine fixată în poziție.

Folosiți vase metalice și forme și recipiente întunecate care nu reflectă pentru o economie optimizată de energie.

Nu preîncălziți aparatul înainte de gătire decât dacă acest lucru este recomandat în mod specific.

Ai grijă ca pauzele să fie cât mai mici între două coaceri, atunci când pregătești mai multe preparate o dată.

Gătitul cu ventilator

Atunci când este posibil, folosește funcțiile de gătit cu ventilator pentru a economisi energie.

Căldura reziduală

Atunci când durata de gătire este mai mare de 30 de min, redu temperatura aparatului cu cel puțin 3 - 10 min înainte de încheierea gătirii. Căldura reziduală din interiorul

aparaturii va continua să gătească preparatul.

Folosiți căldura reziduală pentru a menține mâncarea caldă sau pentru a încălzi alte preparate.

Menținerea caldă a alimentelor

Alegeți setarea pentru cea mai mică temperatură posibilă pentru a folosi căldura reziduală și menține mâncarea caldă.

Aer cald umed

Funcție concepută pentru a economisi energie în timpul gătirii. Pentru detalii suplimentare, consultați capitolul „Aparat - Utilizare zilnică”, funcțiile aparatului.

15.5 Cerințe de informare conform (UE) nr. 2023/826

Consumul de curent în modul oprit

0.3 W

Timpul maxim necesar pentru ca echipamentul să atingă automat modul de putere scăzută aplicabil 20 min

Aparatul a fost testat în conformitate cu: EN 50564.

16. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului înconjurător și a sănătății umane reciclând deșeurile de aparate electrice și electronice. Nu aruncați aparatele marcate cu simbolul  împreună

cu deșeurile menajere. Returnați produsul la unitatea locală de reciclare sau contactați administrația locală.

Electrolux Appliances AB - Contact Address:
Al. Powstancow Slaskich 26, 30-570 Krakow,
Poland







